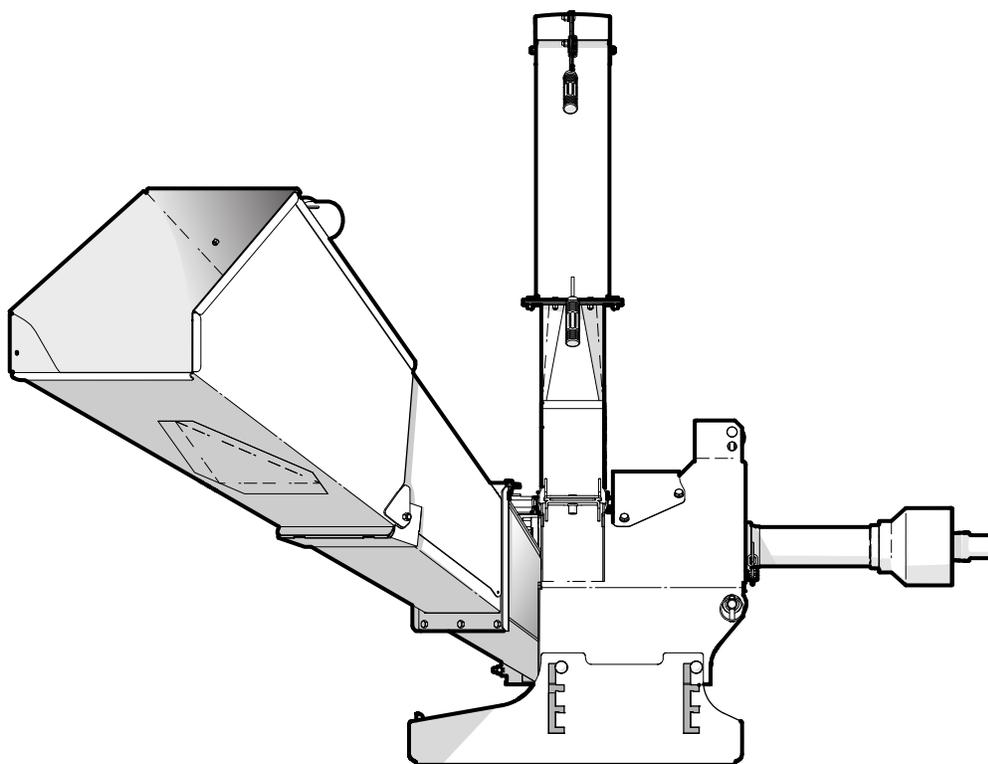


MANUEL DE L'OPÉRATEUR

Série BXS Déchiqueteuse à alimentation libre à attelage en trois points



1. Préambule

1.1 Introduction

Félicitations d'avoir choisi une **déchiqueteuse à alimentation libre Wallenstein de série BXS!**

Ce manuel couvre tous les modèles de la série BXS :

- **BX36S**
- **BX52S**
- **BX72S**
- **BX102S**

Le fonctionnement sécuritaire et sans problème de ce produit Wallenstein exige que toute personne qui utilisera ou entretiendra l'équipement lise et comprenne les renseignements relatifs à la sécurité, au fonctionnement, à l'entretien et au dépannage figurant dans le manuel de l'utilisateur.

Conservez le présent manuel à portée de main pour pouvoir le consulter souvent et pour pouvoir le remettre à un nouvel utilisateur ou au propriétaire. Appelez votre concessionnaire ou distributeur Wallenstein pour toute question, pour obtenir des renseignements ou des exemplaires supplémentaires du manuel.

Les unités de mesure dans les manuels techniques de Wallenstein Equipment sont écrites de la façon suivante : Système américain (système métrique)

Wallenstein Equipment Inc. • © 2021. Tous droits réservés.

Aucune partie de cet ouvrage ne peut être copiée, reproduite, remplacée, distribuée, publiée, affichée, modifiée ou transférée sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sauf avec l'autorisation antérieure de Wallenstein Equipment Inc.

AVERTISSEMENT!

Ne pas tenter de démarrer et faire fonctionner la fendeuse sans d'abord consulter minutieusement le présent manuel afin d'en connaître l'utilisation sécuritaire et appropriée.

Le présent manuel doit accompagner la fendeuse en tout temps.

W034

Configuration des modèles

BX102S

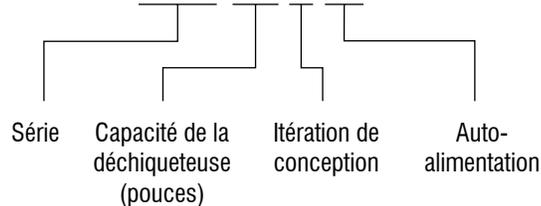


Table des matières

1. Préambule	2	8. Réparations et entretien.....	32
1.1 Introduction.....	2	8.1 Type de graisse.....	32
1.2 Rapport d'inspection à la livraison	4	8.2 Calendrier d'entretien.....	33
1.3 Emplacement du numéro de série.....	5	8.3 Points de graissage.....	33
1.4 Types d'autocollants sur la machine	6	8.4 Entretien de l'arbre de la prise de force	35
2. Sécurité.....	7	8.5 Casse-brindilles.....	35
2.1 Symbole d'avertissement relatif à la sécurité.....	7	8.6 Lames du rotor.....	36
2.2 Mots-indicateurs	7	8.7 Couteau d'appui	36
2.3 Pourquoi la SÉCURITÉ est importante	7	9. Dépannage	39
2.4 Règles de sécurité.....	8	10. Caractéristiques techniques.....	41
2.5 Recommandations relatives à la sécurité et à l'équipement	8	10.1 Caractéristiques techniques de l'équipement	41
2.6 État sécuritaire	9	10.2 Valeurs courantes de couple de serrage des boulons ..	42
2.7 Formulaire de conformité.....	10	11. Garantie sur le produit	43
3. Symboles de sécurité.....	11	12. Index alphabétique	44
3.1 Position des symboles de sécurité.....	11		
3.2 Explications des symboles de sécurité.....	13		
3.3 Remplacement des symboles de sécurité endommagés..	14		
4. Familiarisation	15		
4.1 À l'intention du nouvel opérateur ou propriétaire	15		
4.2 Position de l'opérateur.....	15		
4.3 Composants de l'équipement.....	16		
5. Fixation à un tracteur	18		
5.1 Raccordement de l'attelage en trois points.....	18		
5.2 Dimensionnement de la longueur de l'arbre de la prise de force	19		
5.3 Installation de l'arbre de la prise de force	22		
6. Commandes	23		
6.1 Goulotte de décharge	23		
6.2 Déflecteur de la goulotte de décharge	23		
6.3 Verrou du rotor.....	24		
7. Instructions d'utilisation	25		
7.1 Règles de sécurité relative au fonctionnement.....	25		
7.2 Réglage de l'équipement	26		
7.3 Réglage de la hauteur du patin.....	26		
7.4 Rodage de la machine	27		
7.5 Vérification avant la mise en marche.....	27		
7.6 Procédure de démarrage	27		
7.7 ARRÊT	28		
7.8 Arrêt en cas d'urgence.....	28		
7.9 Fonctionnement de la déchiqueteuse	28		
7.10 Débouillage de la déchiqueteuse	28		
7.11 Transport	30		
7.12 Entreposage.....	31		

1.2 Rapport d'inspection à la livraison

Déchiqueteuse à alimentation à galets Wallenstein de série BXS

Pour activer la garantie, enregistrez le produit en ligne à l'adresse WallensteinEquipment.com.

Le concessionnaire doit remplir le présent formulaire, qui doit être signé par le client et le concessionnaire au moment de la livraison.

J'ai reçu les manuels portant sur les produits et on m'a donné des consignes exhaustives au sujet de l'entretien, des réglages, de l'utilisation sécuritaire et de la politique de garantie en vigueur.

J'ai donné des conseils en détail à l'acheteur concernant l'entretien de l'équipement, les ajustements à réaliser, une utilisation sécuritaire et la politique de garantie en vigueur; j'ai aussi passé en revue les manuels.

Client

Concessionnaire

Adresse

Adresse

Ville, État/province, code postal

Ville, État/province, code postal

()

Numéro de téléphone

()

Numéro de téléphone

Nom de la personne-ressource

Modèle

N° de série

Date de livraison

Liste d'inspection du concessionnaire

_____ Le rotor tourne librement et le dégagement de la lame est correct.

_____ Tous les bords tranchants sont affûtés et en bon état.

_____ La goulotte de décharge et le déflecteur se déplacent librement.

_____ Les goupilles de sécurité sont alignées et se déplacent librement.

_____ Toutes les fixations sont serrées au bon couple.

_____ Tous les points de graissage sont lubrifiés.

_____ Les accessoires achetés sont inclus, le cas échéant.

_____ Le manuel de l'utilisateur est dans le tube de rangement.

Contrôles de sécurité

_____ Tous les autocollants de symboles de sécurité sont apposés et lisibles.

_____ Les protecteurs, les écrans et les couvercles sont installés et fixés solidement.

_____ Un dispositif de retenue est installé au travers de chaque point d'attelage.

_____ Le panneau de véhicule lent a été installé.

_____ Les directives d'utilisation et de sécurité ont été passées en revue.

1.3 Emplacement du numéro de série

Fournissez toujours le numéro de série de votre produit Wallenstein lorsque vous vous adressez à votre concessionnaire pour commander des pièces, demander que l'on procède à des réparations ou pour tout autre renseignement.

L'emplacement de la plaque du numéro de série est indiqué dans l'illustration. **Veillez noter le numéro du modèle et le numéro de série du produit à l'endroit prévu ci-dessous pour consultation rapide.**

Le modèle BX52S est illustré, mais l'emplacement du numéro de série est le même pour tous les modèles de la série BXS.

Écrivez les renseignements sur le produit ici

Modèle :	
N° de série :	

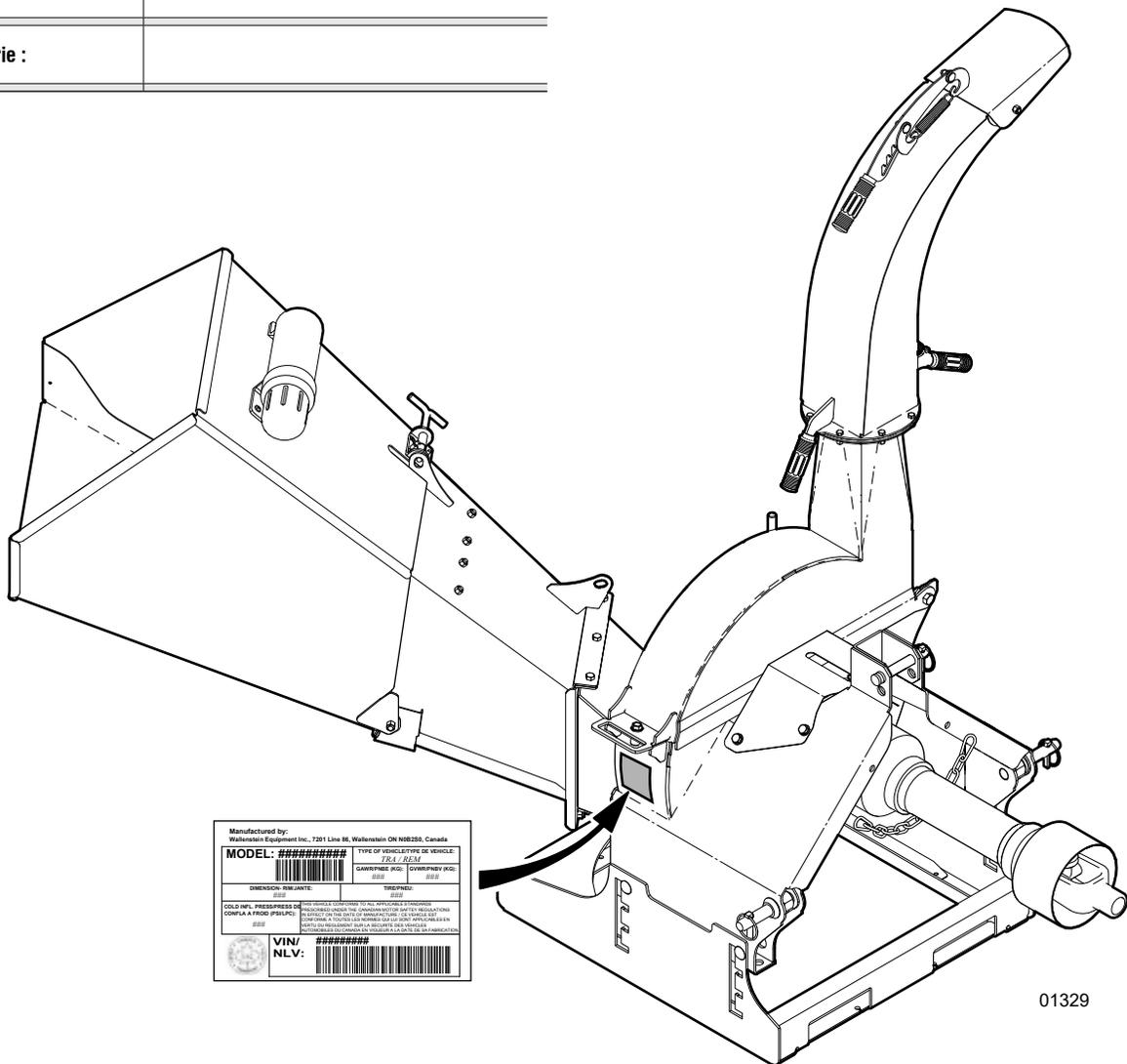
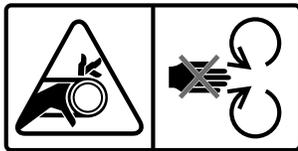


Fig. 1 – Emplacement de la plaque du numéro de série (typique)

1.4 Types d'autocollants sur la machine

À mesure que vous vous familiarisez avec votre équipement Wallenstein, vous remarquerez les nombreux autocollants présents. Les autocollants se répartissent en trois types : sécurité, information et identification du produit. La section suivante explique leur raison d'être et la manière de les interpréter.

Les **autocollants de sécurité** ont un fond jaune et comprennent généralement deux panneaux. Ils peuvent être verticaux ou horizontaux.



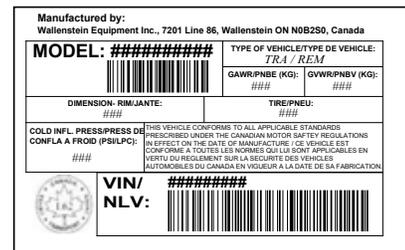
Les **autocollants d'avis de sécurité** comportent des pictogrammes sur fond bleu, sont généralement de forme rectangulaire et présentent un ou plusieurs symboles. Cet autocollant indique l'équipement de protection individuelle requis pour assurer un fonctionnement sécuritaire.



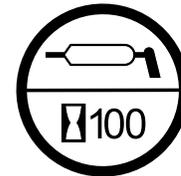
Les **autocollants d'information** comportent généralement des pictogrammes, ont un fond blanc et comprennent un nombre variable de panneaux. Ce type d'autocollant fournit des renseignements importants à l'opérateur ou explique le fonctionnement d'une commande.



Les **autocollants sur le produit** indiquent le modèle et le numéro de série de la machine, ainsi que d'autres renseignements importants.



Les **autocollants d'entretien** ont un arrière-plan vert. L'autocollant indique la procédure et la fréquence d'entretien.



Pour obtenir les définitions relatives aux autocollants de sécurité, consultez la section sur les symboles de sécurité. Pour obtenir la liste complète des illustrations des autocollants et de l'emplacement des autocollants, téléchargez le manuel des pièces de votre modèle, à partir du site Web WallensteinEquipment.com.

2. Sécurité

2.1 Symbole d'avertissement relatif à la sécurité

Ce symbole d'avertissement relatif à la sécurité signifie :

**ATTENTION! SOYEZ VIGILANT!
VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU!**

Le symbole d'avertissement relatif à la sécurité désigne les messages importants relatifs à la sécurité sur la tronçonneuse-
fendeuse Wallenstein et à l'intérieur du manuel.

Lorsque vous voyez ce symbole, soyez au fait du risque de subir des blessures, voire de mourir. Suivez les instructions figurant sur le message de sécurité.



2.2 Mots-indicateurs

Les mots-indicateurs **DANGER**, **AVERTISSEMENT** et **ATTENTION** définissent le niveau de gravité des messages d'avertissement présentés dans ce manuel. Le mot-indicateur approprié employé avec chaque message dans ce manuel a été sélectionné en suivant les lignes directrices suivantes :

DANGER –

Indique une situation dangereuse imminente qui, si on ne la prévient pas, **mènera** à des blessures graves, voire la mort. L'emploi de ce mot-indicateur se limite aux situations extrêmes, habituellement pour les composants de l'équipement qui ne peuvent être protégés par un garde pour des raisons fonctionnelles.

AVERTISSEMENT –

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si on ne la prévient pas, **pourrait** mener à des blessures graves, voire la mort. Les risques qui se présentent lorsque l'on enlève les protecteurs font partie de cette situation. Le mot-indicateur peut également être employé pour donner un avertissement contre les pratiques non sécuritaires.

ATTENTION –

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si on ne la prévient pas, **peut** mener à des blessures mineures ou modérées. Le mot-indicateur peut également être employé pour donner un avertissement contre les pratiques non sécuritaires.

IMPORTANT – Pour ne pas entraîner de confusion entre la protection de l'équipement et les messages portant sur la sécurité des personnes, le mot-indicateur **IMPORTANT** désigne une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages pour l'équipement.

2.3 Pourquoi la SÉCURITÉ est importante

- Les accidents rendent infirme et tuent.
- Les accidents coûtent cher.
- Les accidents peuvent être évités.

VOUS avez la responsabilité d'utiliser et d'entretenir votre produit Wallenstein de façon SÉCURITAIRE. **VOUS** devez vous assurer que toute personne qui utilise ou entretient la machine, ou qui travaille à proximité de celle-ci soit familiarisée avec les procédures d'utilisation et d'entretien ainsi que les renseignements connexes portant sur la **SÉCURITÉ** figurant dans le présent manuel. Ce manuel vous informe de toutes les bonnes pratiques de sécurité qui devraient être respectées lors de l'utilisation de votre équipement Wallenstein.

VOUS êtes l'élément clé de la sécurité. Nos seulement de bonnes pratiques relatives à la sécurité vous protègent, mais elles protègent également les personnes autour de vous. Incorporez ces pratiques à votre programme de sécurité. Assurez-vous que **CHAQUE PERSONNE** qui utilise l'équipement connaît bien les procédures recommandées relatives au fonctionnement et à l'entretien, et respecte toutes les précautions associées à la sécurité.

Ne prenez pas le risque de vous blesser, voire de mourir, en ignorant les bonnes pratiques relatives à la sécurité.

2.4 Règles de sécurité

- Donnez les consignes d'utilisation pour cette machine à tous les employés qui vont l'utiliser. Un opérateur sans formation n'est pas qualifié et peut créer un risque de blessure grave ou de mort.
- Lisez et suivez TOUTES les consignes de sécurité et d'utilisation dans le manuel. La caractéristique de sécurité la plus importante de l'équipement est un opérateur qui l'utilise PRUDEMMENT.
- Passez en revue tous les ans les éléments liés à la sécurité avec l'ensemble du personnel qui utilise l'équipement ou en assure l'entretien.
- Portez toujours un EPI approprié lors de l'utilisation ou de l'entretien de l'équipement. Les casques de sécurité, les chaussures de protection, les gants, les gilets réfléchissants et une protection auditive sont des types d'équipement qui pourraient être requis.
- Évitez les vêtements amples, les cheveux longs desserrés ou non couverts, les bijoux et les articles personnels lâches. Ils pourraient se prendre dans les pièces mobiles. Les bijoux pourraient également mettre à la terre un circuit sous tension.
- Une exposition prolongée à des bruits intenses peut causer une perte auditive permanente! De la machinerie en marche, que de l'équipement y soit ou non fixé, peut souvent être suffisamment bruyante pour causer une perte auditive partielle et permanente.
- Portez des protecteurs auditifs en tout temps si le bruit dans la cabine de l'opérateur dépasse 80 dB. Un bruit supérieur à 85 dB pendant une période prolongée peut causer une perte auditive importante. Un opérateur exposé à un bruit dépassant 90 dB pendant une période prolongée peut subir une perte auditive totale permanente.



! AVERTISSEMENT!

La perte auditive causée par des bruits intenses (moteurs, scies à chaîne, radios et autres sources semblables proches des oreilles) est cumulative tout au long de la vie. Aucun espoir de récupération naturelle n'est permis.

- Veillez à disposer d'une trousse de premiers soins dans le cas où il serait nécessaire de l'utiliser. Assurez-vous de savoir comment prodiguer les premiers soins.
- Veillez à disposer d'un extincteur et à savoir comment vous en servir.



- **NE DEMANDEZ PAS** à une personne qui n'a pas lu et compris toutes les consignes d'utilisation et de sécurité d'utiliser la machine. Un opérateur sans formation n'est pas qualifié et peut créer un risque de blessure grave ou de mort. C'est au propriétaire de la machine de s'assurer que l'opérateur a suivi la formation appropriée.
- **AUCUN** passager n'est admis sur l'équipement pendant les déplacements.
- **NE PRENEZ PAS** le risque de vous blesser, voire de mourir, en ignorant les bonnes pratiques relatives à la sécurité.

2.5 Recommandations relatives à la sécurité et à l'équipement

La sécurité constitue l'une des principales préoccupations lors de la conception et du développement d'un équipement. Cependant, de nombreux accidents surviennent tous les ans. Ces accidents auraient pu être évités par quelques secondes de réflexion et une approche plus judicieuse lors de l'opération de l'équipement.

Prévenez les dangers en observant les précautions suivantes. Insistez pour que tous ceux qui travaillent avec vous les observent également.

- Gardez tous les protecteurs installés. S'il est nécessaire d'enlever un écran pour procéder à des réparations, réinstallez le dispositif de protection avant d'utiliser l'équipement. Dans certains cas, l'écran de sécurité peut avoir été enlevé dans certaines illustrations ou photos de ce manuel pour plus de clarté. Rappelez-vous que l'équipement ne doit en aucun cas être utilisé dans cet état.
- Remplacez tout symbole de sécurité ou symbole d'instruction qui est manquant ou n'est pas lisible. **L'emplacement et une explication de tous les symboles de sécurité commencent à la page 11.**
- Ne consommez pas d'alcool ni de drogues lors de l'utilisation de l'équipement. Cela peut affecter la vigilance ou la coordination. Consultez votre médecin si vous devez utiliser l'équipement alors que vous prenez des médicaments sur ordonnance.
- L'équipement est dangereux pour les enfants et toute personne qui ne connaît pas bien son fonctionnement. Une personne qui n'a pas lu le manuel et acquis une compréhension approfondie des précautions et de la façon dont fonctionne l'équipement ne doit pas l'utiliser ni l'assembler.
- L'opérateur doit être une personne responsable et physiquement apte. Il doit être à l'aise avec la machinerie et avoir reçu une formation appropriée portant sur le fonctionnement de l'équipement. Si une personne âgée utilise l'équipement, il convient de reconnaître ses limites physiques et d'en tenir compte dans l'exécution des tâches.
- Ne modifiez l'équipement d'aucune façon. Une modification non autorisée apportée à l'équipement peut causer des blessures graves, voire la mort. De plus, cela peut affecter les capacités de l'équipement et réduire sa durée de vie. Les modifications non approuvées annulent la garantie.

- Ne dépassez en aucun cas la capacité d'une machine. Si vous mettez en doute la capacité d'un équipement à effectuer une tâche ou à l'accomplir de façon sécuritaire, **ÉVITEZ DE L'UTILISER**.
- L'employeur est responsable de fournir aux employés une formation appropriée portant sur le fonctionnement de la machine. Lorsqu'une personne ne comprend pas le fonctionnement de base d'un équipement, elle peut créer des situations dangereuses très rapidement. Les opérateurs doivent comprendre parfaitement :
 - la section sur la sécurité du présent manuel
 - les symboles de sécurité sur la machine
 - le manuel de l'utilisateur du tracteur
- Si cette machine est louée ou prêtée, il appartient au propriétaire de s'assurer que chaque opérateur a suivi une formation complète avant de l'utiliser.
- Apprenez la fonction des commandes et la façon d'arrêter rapidement le tracteur et l'équipement en cas d'urgence.
- Dégagez la zone de travail des pierres, des branches et des obstacles cachés qui peuvent s'accrocher ou être encroués, causant des blessures ou des dommages.
- Déterminez l'emplacement d'empilement des copeaux, et assurez-vous qu'il n'entrave pas le fonctionnement sécuritaire de l'équipement.
- Soyez conscient des dangers en hauteur : branches, câbles, fils électriques.
- N'utilisez cette machine que sous la lumière du jour ou en présence d'une bonne source de lumière artificielle.
- Assurez-vous que l'équipement est installé et ajusté correctement et en bon état de fonctionnement.
- Effectuez les **vérifications d'avant la mise en marche** avant de commencer à travailler (voir *Pre-Operation Checks on page 27*).

État sécuritaire

1. Abaissez la déchiqueteuse jusqu'au sol.
2. Débrayez la prise de force.
3. Serrez le frein de stationnement et coupez le moteur du tracteur. Enlevez la clé de contact.
4. Assurez-vous que toutes les pièces sont immobiles.
5. Bloquez et coincez les roues du tracteur.
6. Au besoin, fixez le verrou du rotor.

2.6 État sécuritaire

Le terme **état sécuritaire** est mentionné dans tout ce manuel. Cela signifie de mettre la machine dans un état qui permet de la charger, d'en assurer l'entretien, d'effectuer des réparations ou de la préparer pour l'entreposage de façon sécuritaire.

Effectuez les étapes suivantes pour mettre la machine dans un état sécuritaire avant l'exécution de toute réparation, de travaux d'entretien ou de préparation à l'entreposage :

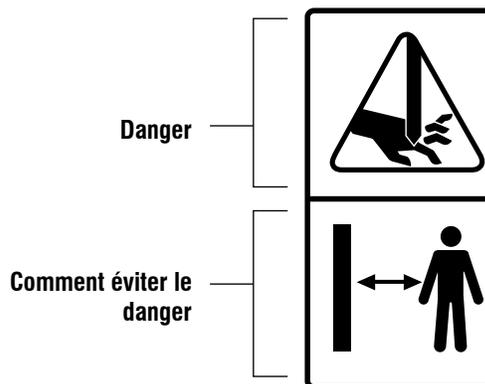
3. Symboles de sécurité

3.1 Position des symboles de sécurité

Le panneau supérieur (ou de gauche) indique l'avertissement de sécurité (le danger potentiel), tandis que le panneau inférieur (ou de droite) comporte le message connexe (la manière d'éviter le danger).

Pour pratiquer une bonne sécurité, il faut se familiariser avec les symboles et avertissements de sécurité et prendre conscience des situations qui nécessitent de la vigilance.

Pensez SÉCURITÉ! Travaillez de façon SÉCURITAIRE!



Sécurité

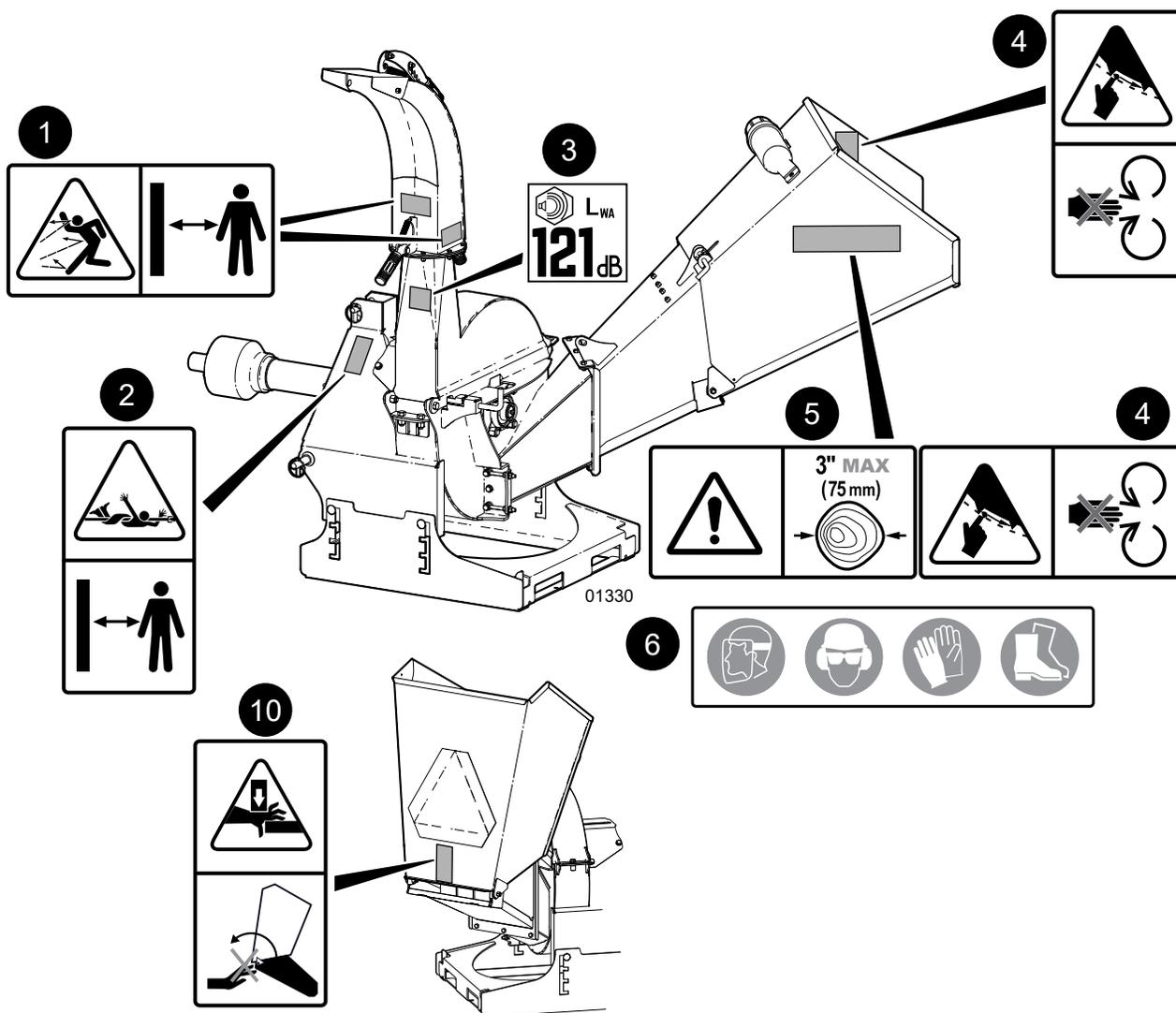


Fig. 2– Emplacement des autocollants de symboles de sécurité

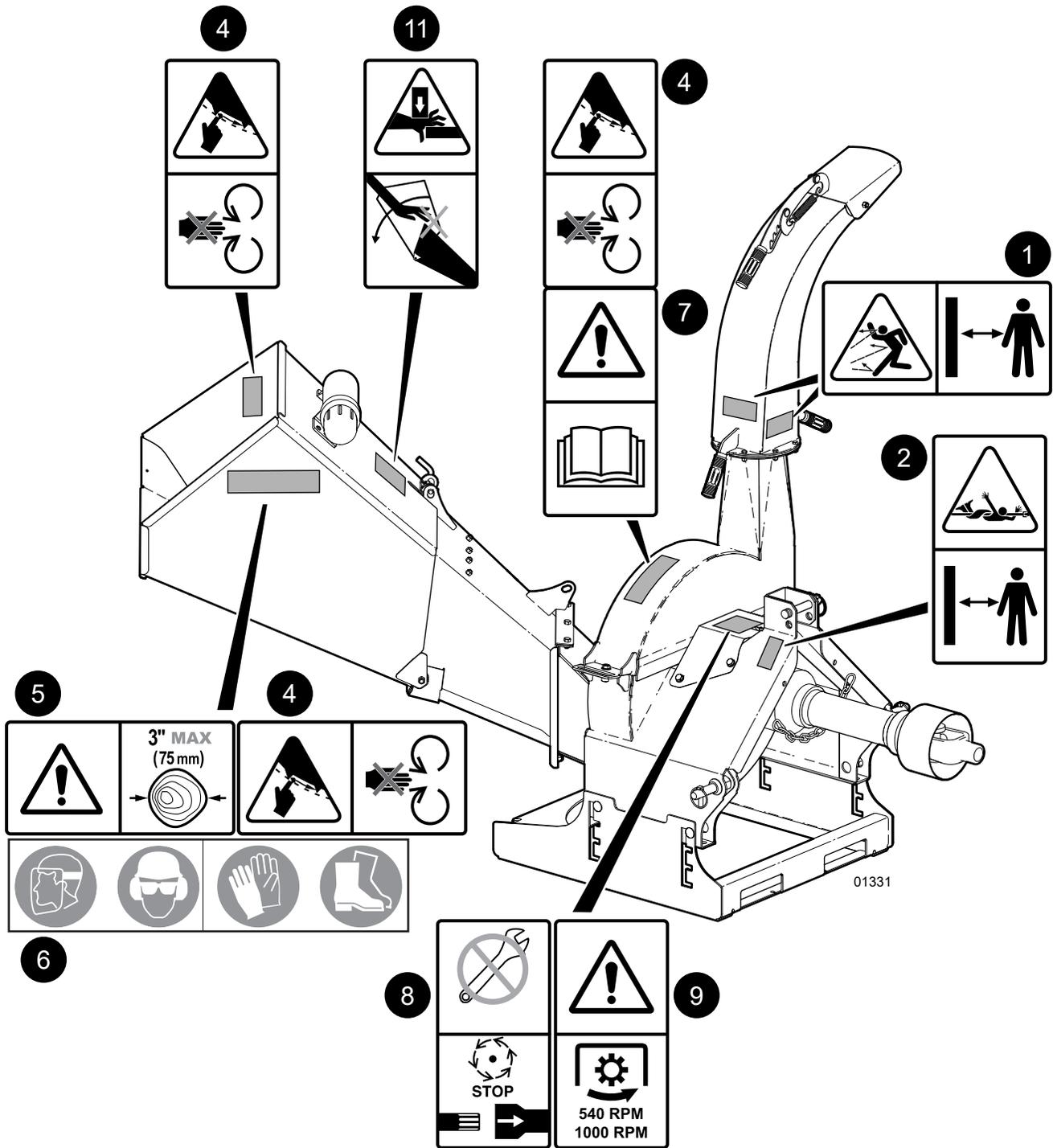


Fig. 3 – Emplacement des autocollants de symboles de sécurité

3.2 Explications des symboles de sécurité

IMPORTANT! Si les symboles de sécurité ont été endommagés, enlevés, s'ils sont devenus illisibles, ou si de nouvelles pièces ne comportant pas de symboles de sécurité ont été installées, il est essentiel de poser de nouveaux symboles de sécurité.

On peut se procurer les symboles de sécurité auprès d'un concessionnaire autorisé.

1. ATTENTION!

Risque de blessures causées par la projection d'objets!

Restez à l'écart des goulottes de décharge. La machine peut projeter des copeaux de bois à une vitesse suffisante pour causer des blessures.

N'orientez pas la goulotte de décharge vers des individus, des animaux ou des édifices. Orientez la goulotte de la déchiqueteuse dans la direction opposée à l'aire de travail et aux spectateurs. Restez à une distance sécuritaire de la goulotte.



2. ATTENTION!

Risque d'emmêlement dans l'arbre de transmission rotatif!

Restez à l'écart de l'arbre de la prise de force pendant que la déchiqueteuse fonctionne. Ne faites pas fonctionner la déchiqueteuse si le couvercle de l'arbre de la prise de force a été enlevé. Gardez les mains, ainsi que les vêtements amples et les longs cheveux à distance de l'arbre de transmission lorsqu'il est en rotation.



3. ATTENTION!

Un autocollant de déclaration du bruit indique la puissance acoustique (LWA) émise par la machine pendant son fonctionnement. Pour la déchiqueteuse, cela peut atteindre 121 décibels à des distances peu importantes.

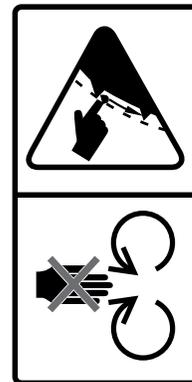
Portez toujours une protection auditive lorsque vous êtes près de la machine en fonctionnement. L'exposition au bruit supérieur à 85 dB sur une période prolongée peut causer une perte auditive importante. L'exposition à plus de 90 dB sur une période prolongée peut causer une perte auditive totale et permanente.



4. ATTENTION!

Risque de sectionnement des doigts ou de blessures graves aux mains dans cette zone!

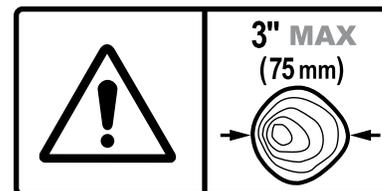
Gardez les mains et les pieds à distance des ouvertures d'entrée et de sortie lorsque l'équipement est en marche.



5. ATTENTION!

Risque de blessures!

Ne surchargez pas la déchiqueteuse en mettant dans la trémie d'alimentation des matières d'un diamètre supérieur à la taille indiquée sur l'autocollant.



Cela pourrait causer des dommages à la machine.

6. ATTENTION!

Portez toujours un EPI approprié pendant le fonctionnement.

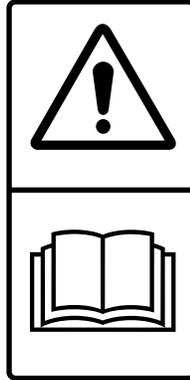
- Un casque de sécurité
- Une protection auditive
- Des lunettes de sécurité ou un écran facial
- Des chaussures de protection munies de semelles antidérapantes
- Des gants de protection



7. ATTENTION!

Consultez le manuel de l'utilisateur. Lisez **TOUTES** les consignes d'utilisation dans le manuel. Apprenez la signification de **TOUS** les symboles de sécurité sur la machine avant de l'utiliser!

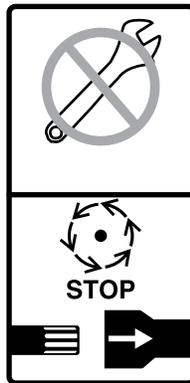
Le meilleur dispositif de sécurité est un opérateur avisé.



8. ATTENTION!

Risque de blessures!

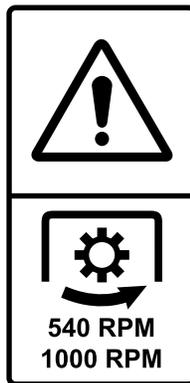
Arrêtez la machine et déconnectez l'arbre de la prise de force avant d'effectuer toute procédure de réparation ou d'entretien. Mettez la machine dans un état qui permet d'y travailler de façon sécuritaire. Voir *Safe Condition* on page 7.



9. ATTENTION!

Risque de blessures. Assurez-vous que la vitesse et la direction de la prise de force sont correctes avant d'utiliser la déchiqueteuse.

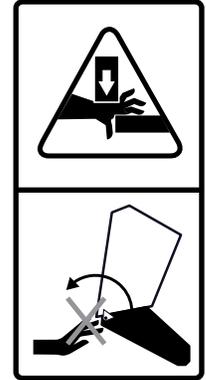
La prise de force du tracteur doit fonctionner à 540 ou 1 000 tr/min et tourner dans la direction de la flèche.



10. ATTENTION!

Point de pincement.

Sur les modèles où la trémie peut être soulevée, soyez conscient de l'existence de points de pincement. Gardez les mains loin de cette zone pour éviter les blessures.



3.3 Remplacement des symboles de sécurité endommagés

- Remplacez toujours tout symbole de sécurité manquant ou qui est devenu illisible. On peut se procurer les symboles de sécurité de rechange auprès d'un distributeur autorisé, du service des pièces d'un concessionnaire ou de l'usine.
- Gardez en tout temps les symboles de sécurité propres et lisibles.
- Si une pièce portant un autocollant de sécurité est remplacée, celui-ci doit également être apposé sur la pièce de rechange.

Marche à suivre

La zone d'installation doit être propre et sèche. Assurez-vous que la surface est exempte de graisse et d'huile. La température ambiante doit être supérieure à 10 °C (50 °F).



Déterminez la position exacte où le symbole sera apposé avant de retirer la pellicule protectrice.

1. Détachez l'autocollant de la pellicule protectrice.
2. Si possible, alignez l'autocollant avec un bord de l'équipement.
3. En commençant sur un côté, appuyez délicatement sur l'endos adhésif exposé afin de le mettre en place, en le lissant tout en passant d'un côté à l'autre.
4. Utilisez un racloir, une carte de crédit ou un article semblable pour le lisser. Procédez d'un bout à l'autre de l'autocollant.

Il est possible de se débarrasser des petites poches d'air en les perçant avec une aiguille, puis de les égaliser en frottant la pellicule protectrice.

4. Familiarisation

4.1 À l'intention du nouvel opérateur ou propriétaire

Les déchiqueteuses à bois Wallenstein de série BXS sont conçues pour déchiqueter et hacher les restes de bois d'œuvre, de petits arbres, des buissons, des branches et d'autres débris de bois. Les matières déchiquetées sont assez fines pour être compostées ou utilisées de différentes façons.

Il appartient à l'utilisateur et au propriétaire de lire le présent manuel et de former tout autre utilisateur avant qu'une telle personne ne commence à utiliser l'équipement. Observez de façon rigoureuse toutes les directives portant sur la sécurité. La sécurité concerne tout le monde. Suivre les procédures recommandées crée un environnement de travail sécuritaire pour l'opérateur, les passants et toute autre personne sur le chantier et près de celui-ci. Un opérateur qui n'a pas reçu de formation n'est pas qualifié pour utiliser l'équipement.

De nombreuses caractéristiques comprises dans l'équipement ont été introduites en réponse aux suggestions de clients comme vous. Lisez attentivement le présent manuel afin d'apprendre comment utiliser la déchiqueteuse de façon sécuritaire et avec une efficacité maximale. En suivant ces instructions tout en observant un bon programme d'entretien, votre déchiqueteuse BX-S fonctionnera de nombreuses années sans panne.

IMPORTANT! Assurez-vous que tous les opérateurs comprennent comment mettre l'équipement dans l'état sécuritaire avant de l'utiliser. voir page 7.

4.2 Position de l'opérateur

IMPORTANT! Les directions gauche, droite, arrière et avant, comme mentionné tout au long du présent manuel, sont déterminées à partir de la position de l'opérateur assis sur le siège du tracteur et faisant face à la direction de marche avant

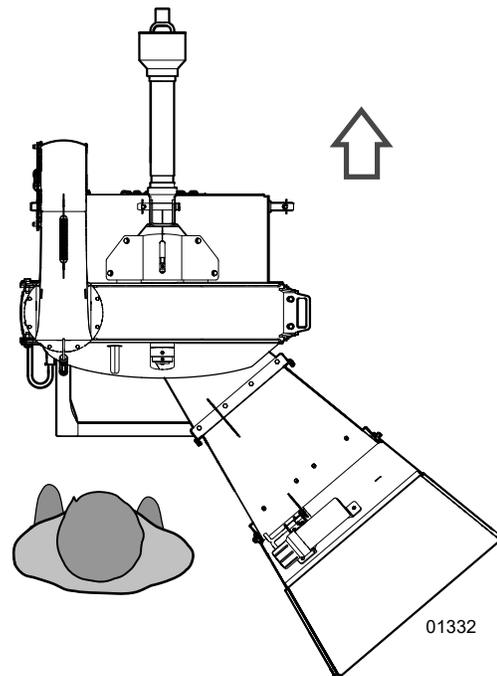


Fig. 4—Direction du déplacement vers l'avant

4.3 Composants de l'équipement

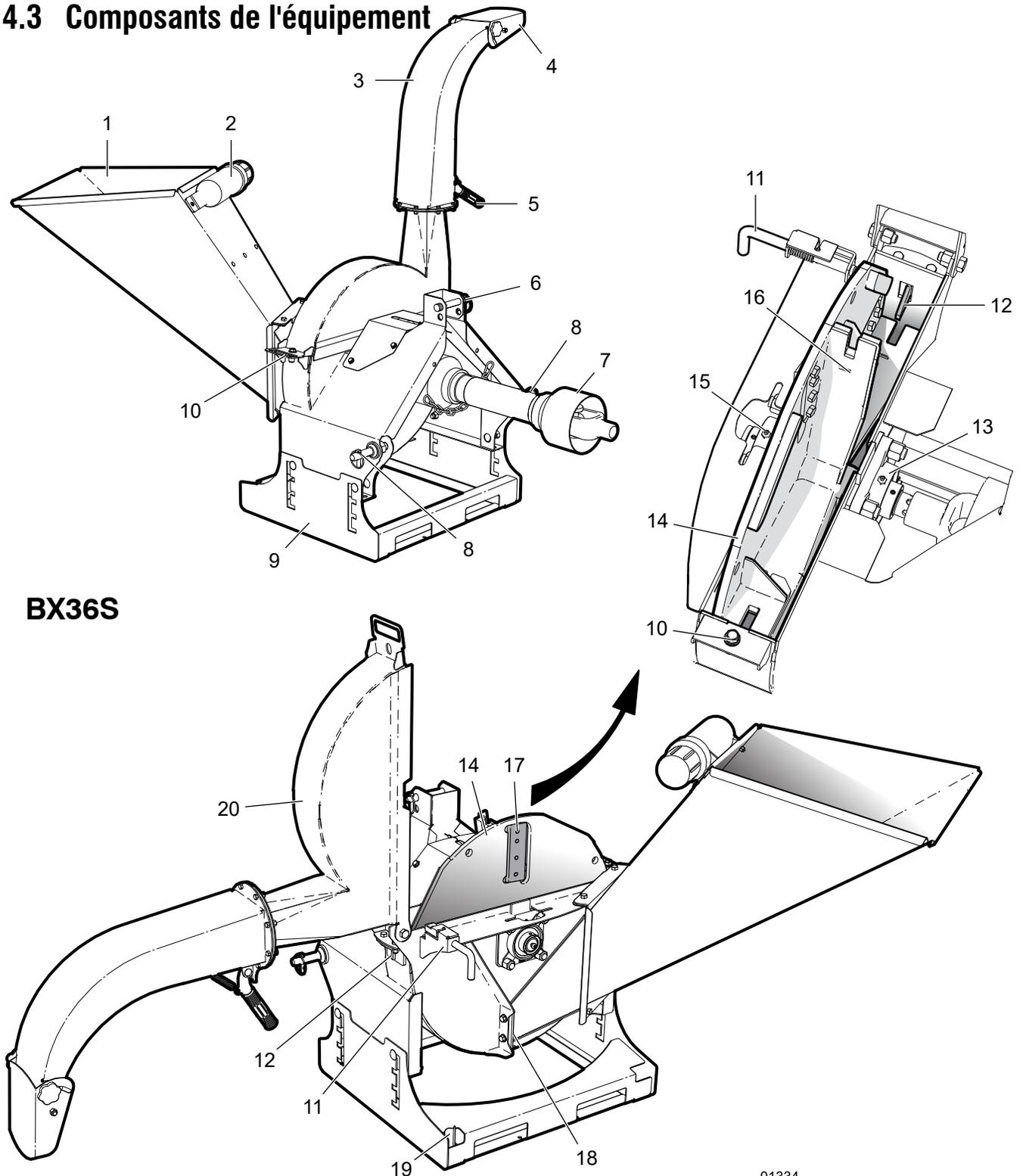
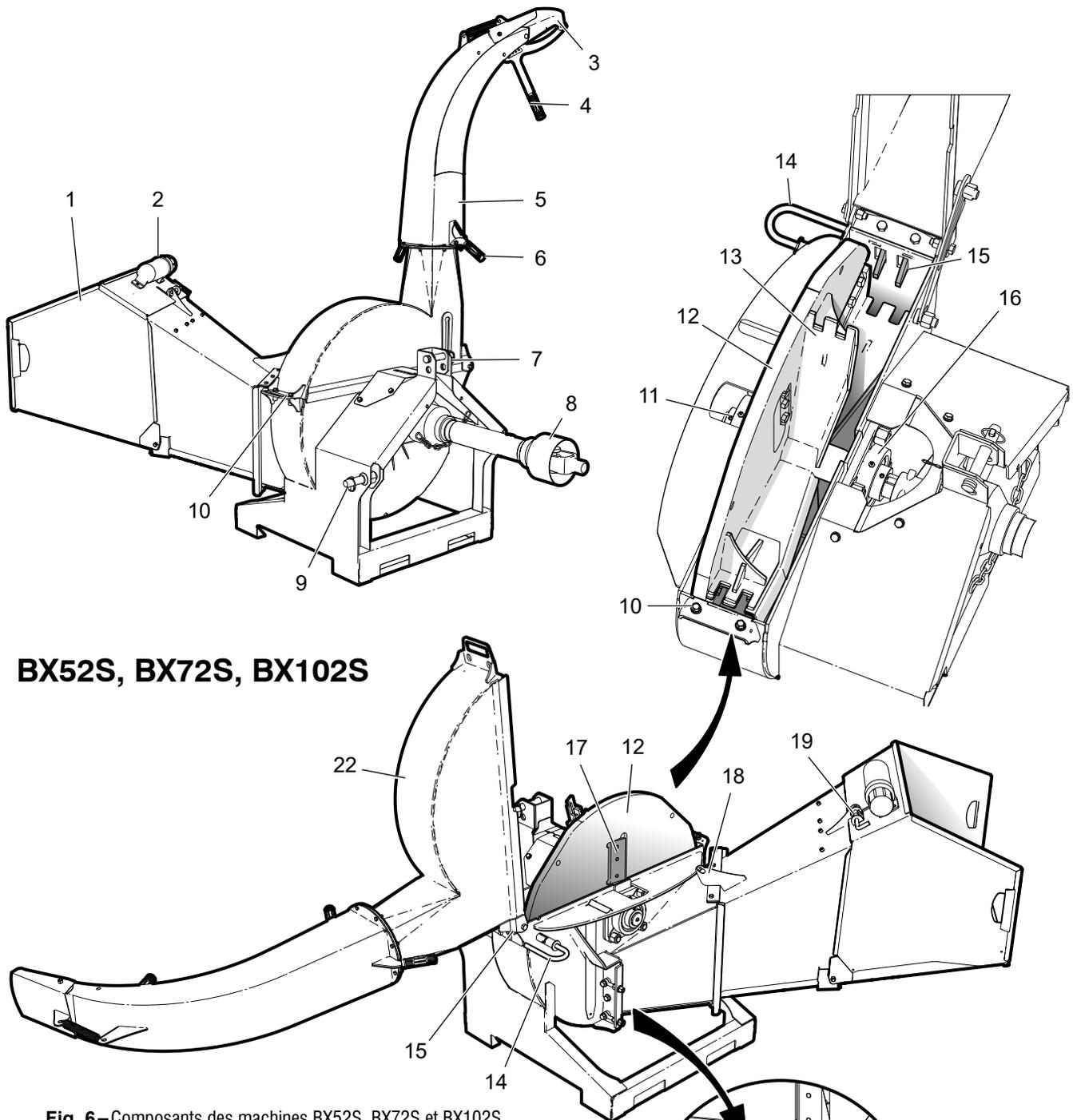


Fig. 5—Composants de la machine BX36S

- | | | |
|---|--|--------------------------------|
| 1. Trémie d'alimentation | 7. Arbre de la prise de force | 14. Rotor |
| 2. Tube de rangement du manuel de l'utilisateur | 8. Biellette inférieure | 15. Roulement arrière du rotor |
| 3. Goulotte de décharge | 9. Patin réglable (BX36S et BX52S seulement) | 16. Palette du rotor |
| 4. Déflecteur de la goulotte | 10. Fixation du boîtier supérieur du rotor | 17. Lame du rotor |
| 5. Poignée du loquet de la goulotte de décharge | 11. Verrou du rotor | 18. Lame stationnaire |
| 6. Tige de la biellette supérieure | 12. Casse-brindilles | 19. Jauge du couteau d'appui |
| | 13. Roulement avant du rotor | 20. Boîtier supérieur du rotor |

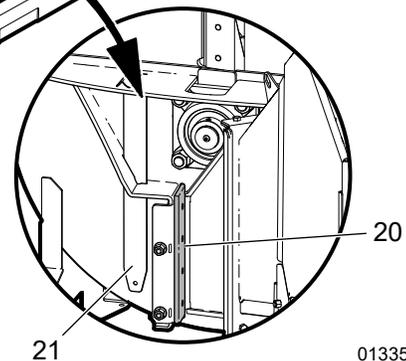
01334



BX52S, BX72S, BX102S

Fig. 6 – Composants des machines BX52S, BX72S et BX102S

- | | |
|---|---|
| 1. Trémie d'alimentation | 12. Rotor |
| 2. Tube de rangement du manuel de l'utilisateur | 13. Palette du rotor |
| 3. Déflecteur de la goulotte | 14. Verrou du rotor |
| 4. Régleur du déflecteur | 15. Casse-brindilles |
| 5. Goulotte de décharge | 16. Roulement avant du rotor |
| 6. Poignée du loquet de la goulotte de décharge | 17. Lame du rotor |
| 7. Tige de la biellette supérieure | 18. Point de verrouillage de la trémie d'alimentation |
| 8. Arbre de la prise de force | 19. Verrou de la trémie d'alimentation |
| 9. Biellette inférieure | 20. Couteau d'appui |
| 10. Fixation du boîtier supérieur du rotor | 21. Jauge du couteau d'appui |
| 11. Roulement arrière du rotor | 22. Capot supérieur du rotor |



01335

5. Fixation à un tracteur



Assurez-vous que la partie télescopique de l'arbre de la prise de force est bien graissée et exempte de saletés.



Le patin inférieur des modèles BX36S et BX52S est réglable. Il peut être nécessaire de régler la hauteur du patin pour optimiser l'angle de fonctionnement de l'arbre de transmission relié à la prise de force. Voir 7.2 Réglage de l'équipement on page 26.

5.1 Raccordement de l'attelage en trois points

! AVERTISSEMENT!

Ne laissez jamais une personne se tenir entre le tracteur et l'outil lors de l'attelage. Une approche trop rapide ou le glissement du pied de l'opérateur de la pédale d'embrayage peut entraîner des blessures graves, voire mortelles, à la personne qui se tient à proximité.

W048

IMPORTANT! Il pourrait être nécessaire d'enlever la barre de remorquage pour obtenir le dégagement nécessaire.

Pour prolonger sa durée de vie et garantir la sécurité, l'arbre de la prise de force doit être positionné à l'horizontale autant que possible lorsque la déchiqueteuse est en position de travail.

Voir *Installation de l'arbre de la prise de force on page 22.*

- Les déchiqueteuses BX36S, BX52S et BXS72 sont de catégorie I à attelage en trois points, compatible avec les raccords Quick Hitch et iMatch™.
- La déchiqueteuse BX102S est de catégorie II avec attelage en trois points seulement. Elle est également compatible avec les raccords Quick Hitch et iMatch™.

Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace et de dégagement pour reculer sans danger jusqu'à la déchiqueteuse.

Processus

1. Sur le tracteur, mettez les bras de relevage de l'attelage en trois points à la position de balancement complet, puis faites faire marche arrière au tracteur jusqu'à la déchiqueteuse. Le tracteur doit être exactement aligné avec les points de fixation de la déchiqueteuse; si cela n'est pas le cas, la fixation de l'attelage en trois points pourrait nécessiter de déplacer l'accessoire d'un côté à l'autre.

2. Lorsque vous faites marche arrière, abaissez ou relevez les bras de relevage afin qu'ils soient alignés avec les points de fixation inférieurs de la déchiqueteuse.

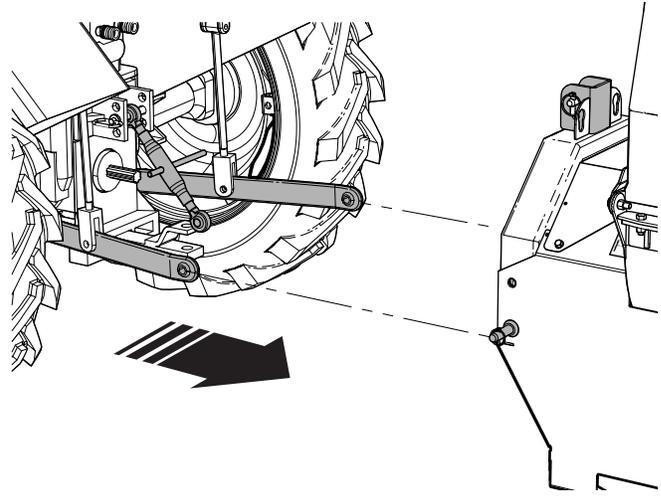


Fig. 7 – Marche arrière en alignement avec la déchiqueteuse

3. Reculez lentement et alignez les rotules dans les bras de relevage sur les tiges de la déchiqueteuse.
4. Engagez le frein de stationnement du tracteur.
5. En commençant d'un côté, poussez la rotule flottante sur les bras de relevage du tracteur par-dessus la tige de fixation inférieure de la déchiqueteuse.
6. Faites l'autre côté de la même manière, en gardant les bras de relevage égaux. Insérez les esses des deux côtés pour fixer la déchiqueteuse au tracteur.
7. Fixez la biellette supérieure du tracteur au point de fixation supérieur de la déchiqueteuse. Insérez la tige et l'esse.
8. Comme pour tout accessoire, le tendeur de la biellette supérieure pourrait devoir être ajusté pour mettre la déchiqueteuse de niveau. Soulevez l'accessoire juste au-dessus du sol pour vérifier. Ajustez la longueur de la biellette supérieure selon les besoins.
9. Si cela n'a pas déjà été fait, nivelez la déchiqueteuse d'un côté à l'autre en utilisant le vérin mécanique du bras de relevage et le tendeur de la biellette supérieure. Le châssis de la déchiqueteuse devrait toujours être en position horizontale pendant le fonctionnement.

5.2 Dimensionnement de la longueur de l'arbre de la prise de force

IMPORTANT! Il est possible qu'il soit nécessaire de raccourcir l'arbre de la prise de force fourni avec votre équipement. Un arbre plus long est fourni parce que la longueur des bras de relevage du tracteur est variable.

L'arbre de la prise de force doit pouvoir s'allonger librement sans atteindre la position contractée maximale de sa plage de fonctionnement. Il ne devrait jamais se contracter complètement pendant l'utilisation. Il doit toujours avoir un espace de 2 po (50 mm) pour lui permettre de rentrer.

Si l'arbre atteint la position contractée maximale, les roulements des deux extrémités deviendront surchargés et pourraient faire défaut, causant des dommages ou des blessures.

AVERTISSEMENT!

Évitez le risque de vous blesser ou d'endommager l'équipement! Lisez le guide de l'utilisateur avant d'utiliser l'équipement Lisez attentivement tous les messages de sécurité dans le guide et observez tous les symboles de sécurité sur l'équipement.

W081

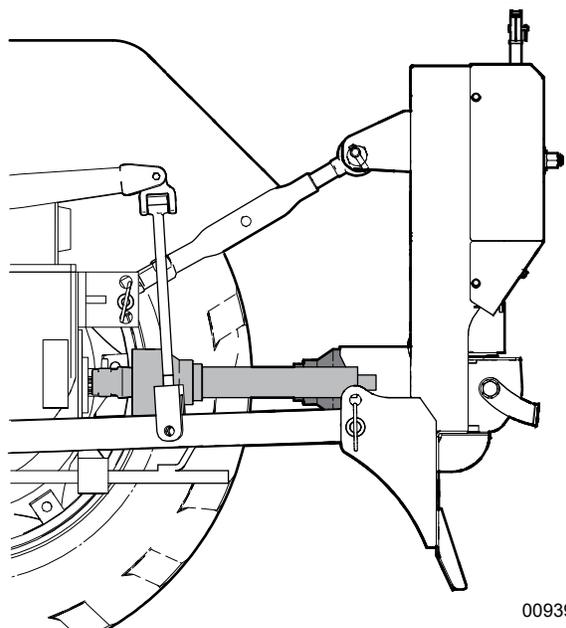
ATTENTION!

Portez un équipement de protection convenable pour les yeux lorsque vous coupez les tubes en acier.

1. Enlevez l'arbre de la prise de force et fixez l'accessoire à l'attelage en trois points du tracteur.
2. Démarrez le tracteur et soulevez l'attelage en trois points jusqu'à ce que l'arbre d'entrée de la machine soit au même niveau que l'arbre de la prise de force du tracteur. **Il s'agit de la plus courte distance entre l'arbre d'entrée et l'Arbre de sortie.**
3. Assurez-vous que le tracteur est arrêté et que le frein de stationnement est appliqué.
4. Séparez l'arbre de la prise de force et placez une extrémité sur la cannelure de sortie du tracteur. *Placez l'autre extrémité sur l'entrée de l'outil.*



Un treuil est illustré ici, mais la méthode est la même.



00939

Fig. 8 – Arbre d'entrée et arbre de sortie

5. Soulevez les extrémités de l'arbre de la prise de force afin qu'elles soient aussi parallèles que possible l'une avec l'autre. Supportez-les avec des blocs ou attachez-les ensemble. Si les arbres sont trop longs ou s'il n'y a pas assez d'espace, voir *Méthode de rechange on page 21.*

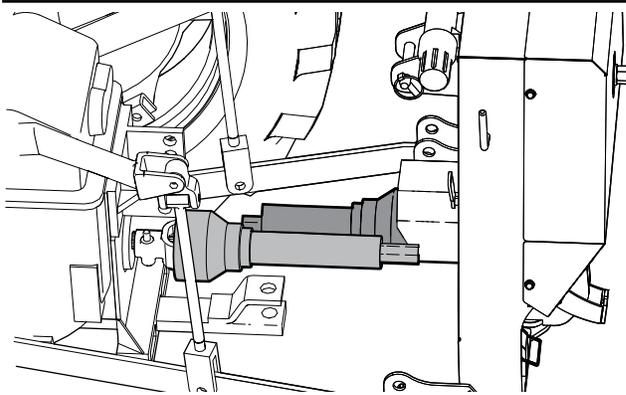


Fig. 9 – Soulevez les extrémités de l'arbre afin qu'elles soient parallèles

6. En utilisant une règle droite, transférez un repère de l'extrémité d'une section du tube à l'autre section, de la façon illustrée.

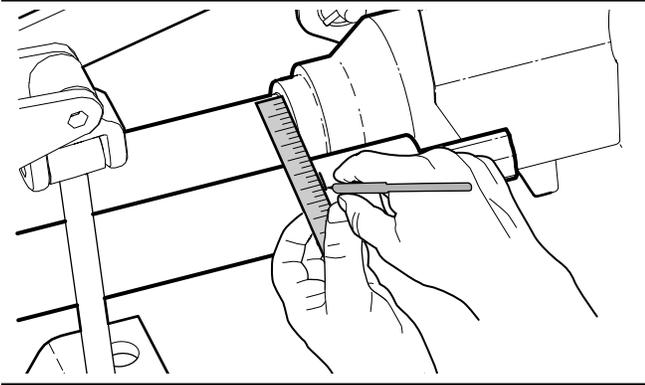


Fig. 10 – Transfert du repère

7. Ajoutez 2 pouces (50 mm) à cette mesure, et tracez un deuxième repère sur le tube extérieur en plastique. C'est l'endroit où le blindage en plastique doit être coupé.

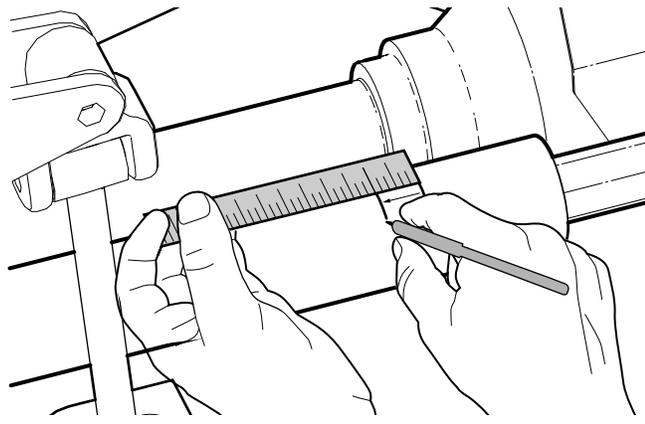


Fig. 11 – Tracez le repère pour couper le tube en plastique

8. Coupez le tube en plastique au niveau du repère, en laissant l'arbre en acier à l'intérieur.

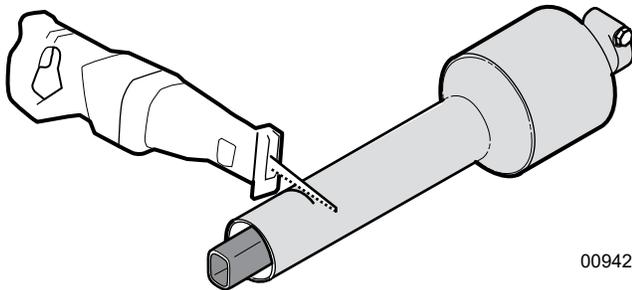


Fig. 12 – Coupez le tube en plastique au niveau du repère

9. Utilisez le morceau coupé de tube en plastique pour marquer le tube en acier. Alignez l'extrémité du tube en plastique avec l'extrémité de l'arbre en acier.

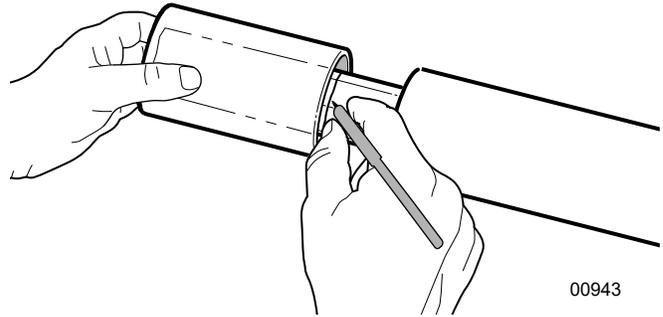


Fig. 13 – Marquage du tube en acier

10. Coupez le tube en acier au niveau du repère.
11. En utilisant le morceau coupé de tube en plastique pour marquer les coupures restantes, recommencez ce processus pour les **DEUX** moitiés de l'arbre de la prise de force.



Placez l'extrémité à couper de l'arbre en acier dans un étau afin que la coupure soit plus facile à contrôler.

12. Éliminez les bavures sur les bords coupés de l'arbre en acier. Nettoyez les moitiés de l'arbre en acier.
13. Graissez le tube intérieur afin que les deux moitiés du tube glissent plus facilement.

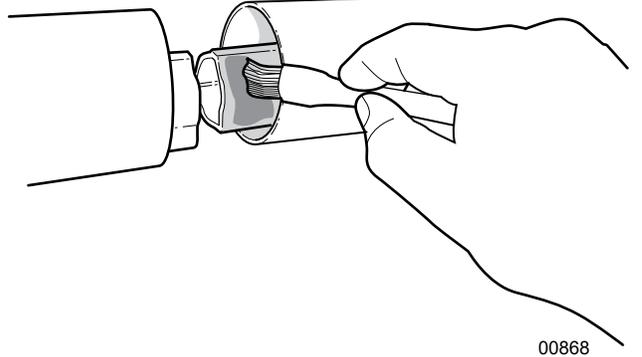


Fig. 14 – Graissez le tube intérieur

14. Assemblez les deux extrémités de l'arbre de la prise de force.

IMPORTANT! L'utilisation d'un arbre de transmission non fourni avec votre équipement peut entraîner un assemblage déphasé (les fourches de cardan ne sont pas alignées les unes avec les autres). Assurez-vous que l'arbre de transmission est assemblé avec des joints en U en phase, sinon les déséquilibres provoquent une usure et éventuellement une défaillance.

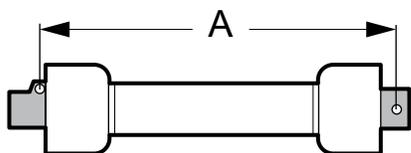
15. Assurez-vous que l'arbre peut s'emboîter librement avant de le mettre en place. Si ce n'est pas le cas, séparez les deux pièces et vérifiez s'il y a des bavures ou des débris de sciure sur les extrémités de l'arbre.

IMPORTANT! Les deux moitiés de l'arbre de la prise de force devraient se chevaucher à l'intérieur d'au moins 6 po (150 mm).

5.2.1 Méthode de rechange

Cette méthode peut être utilisée si les deux moitiés de l'arbre de la prise de force ne peuvent pas être rapprochées suffisamment pour permettre la mesure.

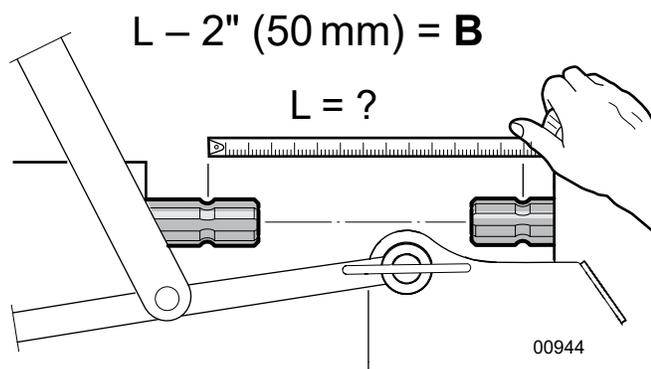
1. Fixez l'accessoire au véhicule tracteur. Soulevez l'accessoire afin que la sortie du véhicule tracteur soit de niveau avec l'arbre de l'entrée de l'outil.
2. Prenez l'arbre de la prise de force fourni avec votre équipement, rentrez-le complètement et mesurez la distance entre les culasses de verrouillage. Appelez cette valeur **A**.



00586

Fig. 15—Mesure A

3. Mesurez la distance entre les rainures des bagues de blocage sur chaque entrée. Soustrayez 50 mm (2 po) de cette valeur. Appelez cette valeur **B**.



00944

Fig. 16—Mesure B

4. Si la longueur rentrée **A** est plus longue que la valeur **B** de l'étape 3, l'arbre de la prise de force doit être raccourci.
5. Soustrayez **B** de la mesure **A** de l'arbre de la prise de force non coupé. (**A - B**)

Le résultat indique de combien **LES DEUX** moitiés de l'arbre de la prise de force doivent être raccourcies. Appelez cette valeur **C**. **A - B = C**

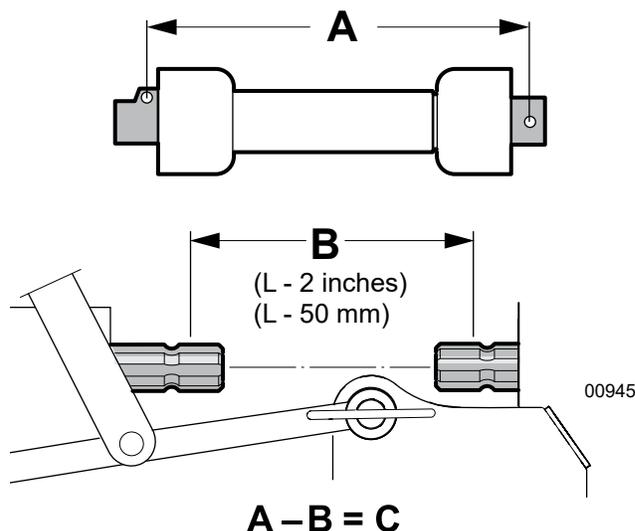
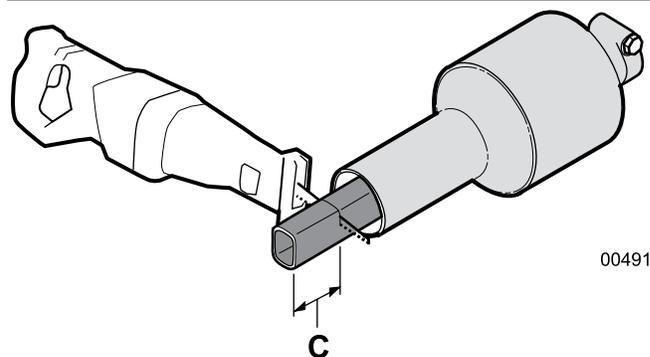


Fig. 17—Valeur C = longueur coupée

6. Séparez l'arbre de la prise de force, puis mesurez et coupez la longueur **C** des gaines extérieures en plastique et des tubes intérieurs métalliques.



Utilisez le morceau coupé de blindage extérieur pour marquer le tube intérieur. Laissez les tubes intérieurs en acier plus longs que les tubes extérieurs en plastique, sinon ils peuvent être plus difficiles à réassembler.



00491

Fig. 18—Coupez la longueur C des deux moitiés de l'arbre de la prise de force

5.3 Installation de l'arbre de la prise de force

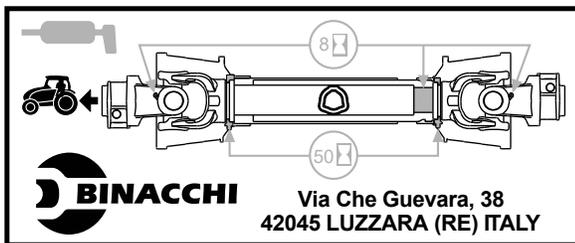
L'outil doit être fixé au véhicule tracteur et complètement baissé jusqu'au sol. Assurez-vous que le véhicule tracteur est arrêté et que le frein de stationnement est appliqué.

Vérifiez que le blindage de l'arbre de la prise de force est en bon état et peut tourner librement, indépendamment de l'arbre de la prise de force.

Assurez-vous que les extrémités de la culasse de la prise de force sont propres. L'ajout d'une petite quantité de lubrifiant sur les cannelures peut les aider à glisser.

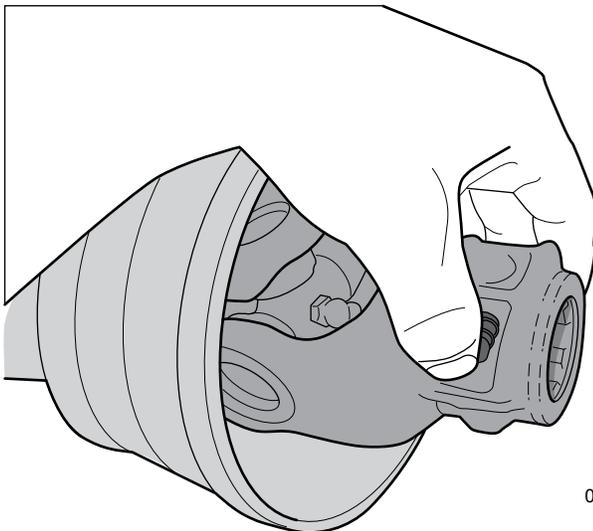


Un autocollant sur le blindage indique l'extrémité tracteur de l'arbre de transmission.



01655

1. Installez l'arbre de la prise de force sur l'outil. Appuyez sur le bouton de la goupille de sécurité et enfoncez l'extrémité de l'arbre sur la prise de force d'entrée. Reliez la chaîne de sécurité à l'outil afin que le blindage ne tourne pas pendant l'utilisation.



00866

Fig. 19—Bouton de la goupille de sécurité

2. Faites glisser l'extrémité de l'arbre de la prise de force vers l'extérieur jusqu'à la prise de force de sortie du véhicule tracteur, en alignant les deux cannelures de l'arbre. Appuyez sur le bouton de la goupille de sécurité et enfoncez l'extrémité de l'arbre sur la prise de force de sortie.
3. Une fois que vous avez commencé, faites glisser l'arbre jusqu'au bout. Vous pourriez entendre un clic, et le bouton devrait rentrer dans sa position de départ.
4. Pour vous assurer que le verrou de l'arbre est bien inséré, tirez sur l'arbre sans appuyer sur le bouton.
5. Démarrez le tracteur, puis soulevez et baissez l'accessoire pour vérifier les dégagements. Un arbre de la bonne taille ne devrait pas atteindre la position contractée maximale ni se disloquer.

IMPORTANT! Vérifiez l'alignement de l'arbre de transmission. Pendant le fonctionnement, l'angle de travail ne doit pas être supérieur à 15° entre le tracteur et l'équipement. Un mauvais alignement peut provoquer une usure prématurée et éventuellement une défaillance.

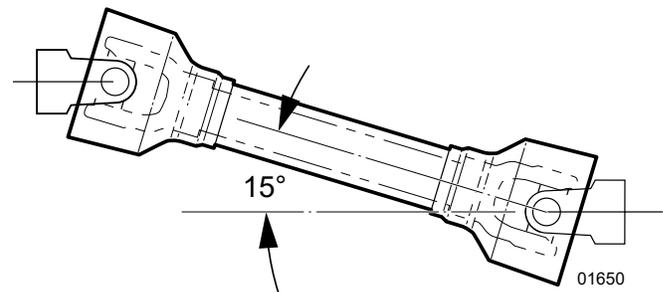


Fig. 20—Alignement d'arbre de transmission

6. Vérifiez la direction de rotation. Un autocollant sur l'équipement indique la bonne rotation.



6. Commandes

6.1 Goulotte de décharge

La goulotte de décharge peut pivoter sur 360° et être verrouillée à différents points de verrouillage autour. Le modèle BX36S a une poignée de loquet. Les autres modèles ont une poignée de loquet et une poignée de préhension sur le côté opposé.

BX36S

- Poussez la poignée du loquet vers le bas pour détacher le verrou de la goulotte. Faites tourner la goulotte dans la position souhaitée, puis relâchez la poignée. Assurez-vous qu'elle se verrouille au prochain point de verrouillage le plus près.

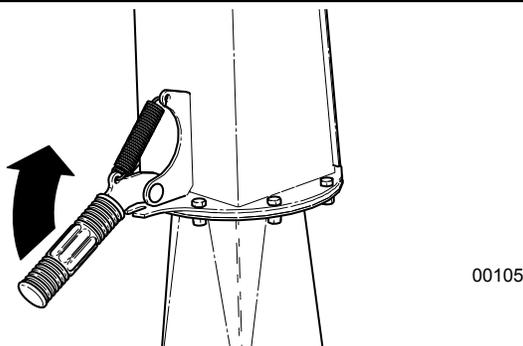


Fig. 21 – BX36S

Modèles BX52S, BX72S et BX102S

- Poussez la poignée du loquet vers le bas pour détacher le verrou de la goulotte. Faites tourner la goulotte dans la position souhaitée en utilisant la poignée de loquet et la poignée de préhension. Relâchez les poignées et assurez-vous qu'elle se verrouille au prochain point de verrouillage le plus près.

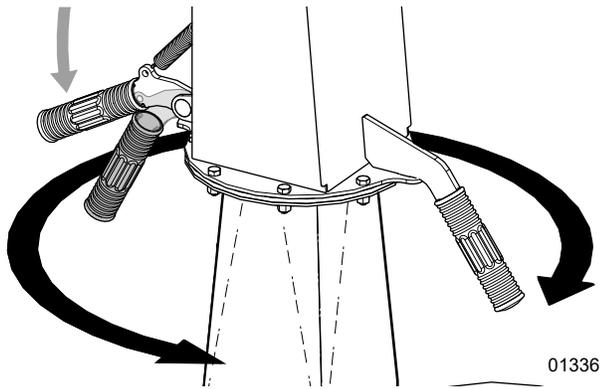


Fig. 22 – BX52S, BX72S, BX102S

6.2 Déflecteur de la goulotte de décharge

La goulotte de décharge est équipée d'un déflecteur à l'extrémité afin de diriger les copeaux de bois.

BX36S

- Le déflecteur est doté de molettes de chaque côté. Desserrez les molettes, repositionnez le déflecteur, puis resserrez les molettes.

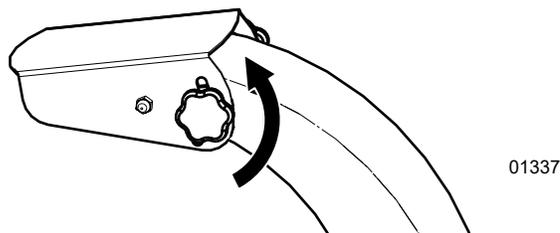


Fig. 23 – BX36S

BX52S, BX72S et BX102S

- La goulotte est équipée d'un déflecteur à ressort à tension à l'extrémité, maintenue en place par une poignée de positionnement à fente.
- Soulevez légèrement la poignée pour dégager les dents, repositionnez le déflecteur, puis abaissez-la afin qu'elle se verrouille dans une des fentes.

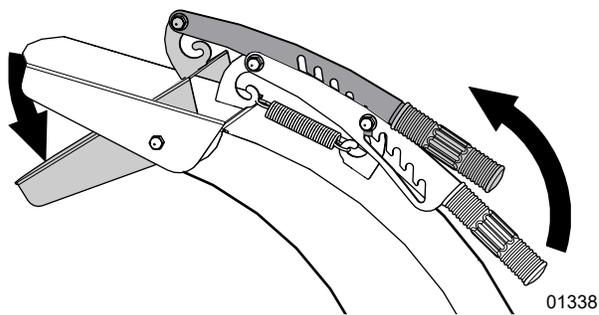


Fig. 24 – BX52S

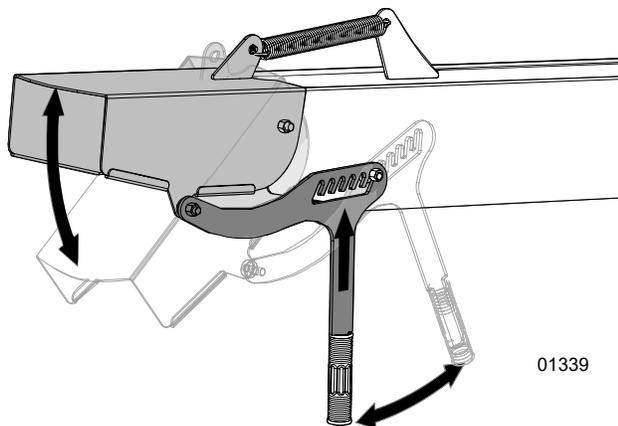


Fig. 25 – BX72S, BX102S

6.3 Verrou du rotor

Le verrou du rotor est utilisé pour empêcher le rotor de bouger lorsque le boîtier supérieur du rotor est ouvert. Il ne peut être enclenché que lorsque le boîtier du rotor est ouvert. La goupille à ressort ne peut pas être enclenchée lorsque le boîtier du rotor est fermé. Cela prévient l'utilisation non volontaire lorsque l'équipement fonctionne.

La goupille de sécurité du rotor devrait être utilisée en tout temps lorsque le boîtier est ouvert afin de prévenir des blessures potentielles.

6.3.1 Fixez le verrou du rotor

- Pour commencer, mettez la déchiqueteuse en état sécuritaire. Voir page 7.
- Ouvrez le boîtier supérieur.
- Tournez la poignée du loquet vers le haut afin que le ressort tire la goupille de la poignée dans la rainure.

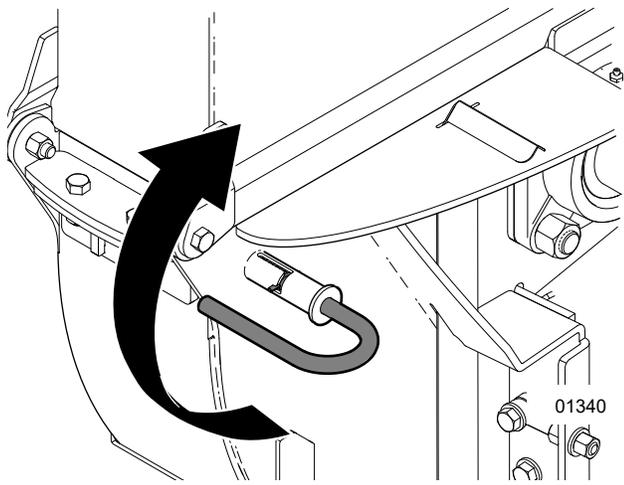


Fig. 26 – Rotor en position déverrouillée

- Laissez le ressort tirer la poignée du verrou contre le rotor.
- Tournez le rotor lentement à la main jusqu'à ce que la poignée du verrou se glisse dans un des trous situés sur le rotor.
- Assurez-vous que la goupille est complètement insérée et que le rotor ne tourne pas.

! ATTENTION!

Évitez de mettre la main dans le compartiment du rotor. Les lames du rotor de la déchiqueteuse sont très coupantes. Si vous devez mettre la main dans le compartiment, soyez extrêmement prudent.

W003

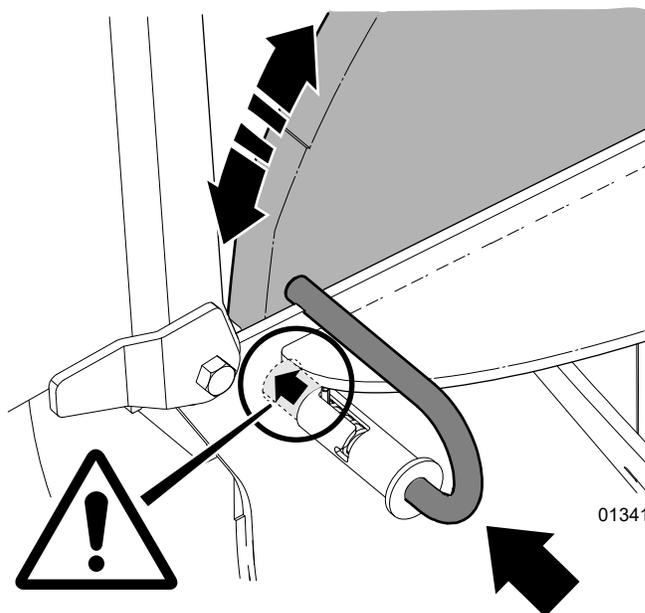


Fig. 27 – Rotor en position verrouillée

- Recommencez ces étapes en ordre inverse pour déverrouiller le rotor.



Le boîtier supérieur du rotor ne peut pas être fermé lorsque le verrou du rotor est enclenché.

7. Instructions d'utilisation

AVERTISSEMENT!

Ne mettez jamais la main dans la trémie d'alimentation. Vos mains pourraient se faire prendre. Utilisez un bâton ou une branche pour pousser un matériau qui ne bouge pas seul.

Si coincé, arrêtez le moteur et attendez que le rotor s'arrête avant de dégager le bouchage.

W004

ATTENTION!

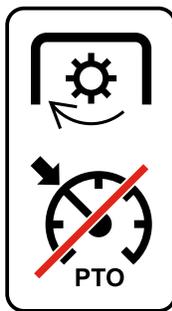


Risque de perte auditive. Une exposition prolongée à des bruits intenses peut causer une perte auditive permanente. Utilisez une protection appropriée lorsque vous utilisez la machine.

W016

IMPORTANT! Ne mettez pas d'objets métalliques, de bouteilles, de boîtes de conserve, de cailloux, de verre ou d'autres matières étrangères dans la déchiqueteuse. Si de tels objets entrent dans la déchiqueteuse, arrêtez la machine et coupez le moteur. Attendez que toutes les pièces mobiles s'immobilisent avant de retirer les matières. Inspectez l'équipement afin de déceler toute pièce endommagée ou desserrée avant de reprendre le travail.

IMPORTANT! N'utilisez pas le régulateur de vitesse de l'arbre de la prise de force avec cette déchiqueteuse à bois. Le rotor de la déchiqueteuse ralentit et accélère lorsque des matières y sont insérées. Le régulateur de vitesse tente alors de s'ajuster en fonction des changements de vitesse du volant moteur. Ces fluctuations de la vitesse et du couple du moteur peuvent entraîner la défaillance d'un composant.



Il appartient à l'opérateur de bien connaître l'ensemble des procédures de fonctionnement et de sécurité, puis de les observer.

Bien que cet équipement soit facile à utiliser, chaque utilisateur doit examiner la présente section afin de se familiariser avec les procédures détaillées d'utilisation sécuritaire.

7.1 Règles de sécurité relative au fonctionnement

- Évitez les vêtements amples, les cheveux longs desserrés ou non couverts, les bijoux et les articles personnels lâches. Ils pourraient se prendre dans les pièces mobiles.
- Ne mettez pas la main dans les ouvertures du rotor ou de la trémie d'alimentation lorsque le moteur est en marche. Installez et fixez les couvercles d'accès avant de démarrer le moteur.
- La déchiqueteuse ne doit être ni déplacée ni transportée pendant que le rotor tourne.
- Gardez l'aire de travail propre et exempte de débris pour prévenir tout trébuchement. Ne faites fonctionner l'équipement que si le sol est de niveau.
- N'orientez pas la goulotte de décharge vers des individus, des animaux ou des édifices. Le rotor peut projeter des copeaux de bois à une vitesse suffisante pour causer des blessures.
- Soyez conscient de la taille et de la forme des matières. Des branches et des billes difficiles et courbées peuvent se déplacer de façon imprévisible lorsqu'elles traversent les galets d'alimentation et causer des blessures. Les gros morceaux courbés devraient être coupés en plus petits morceaux, les plus droits possible.
- Ne travaillez pas seul, il est plus sécuritaire de travailler en groupes de deux dans le cas où une urgence surviendrait.
- Ne vous tenez jamais debout, ne vous asseyez jamais et n'essayez jamais de grimper sur toute pièce de la déchiqueteuse pendant qu'elle est en marche.
- Mettez la déchiqueteuse en état sécuritaire avant toute opération d'entretien, de réglage, de réparation ou de débouillage.
- Utilisez toujours le verrou du rotor afin d'immobiliser celui-ci lorsque vous essayez de débloquer un bouchage ou de changer les lames déchiqueteuses. Voir *page 24*.
- Pour éviter l'asphyxie causée par les gaz d'échappement du moteur, ne faites pas fonctionner l'équipement dans un bâtiment fermé.

ATTENTION!

Ne prenez pas le risque de vous blesser en travaillant dans une situation dangereuse. Prenez les mesures nécessaires pour faire fonctionner la machine de manière sécuritaire avant d'effectuer toute réparation ou toute tâche d'entretien.

Suivez les étapes indiquées pour mettre la machine dans un état sécuritaire.

W049

État sécuritaire

1. Abaissez la déchiqueteuse jusqu'au sol.
2. Débrayez la prise de force.
3. Serrez le frein de stationnement et coupez le moteur du tracteur. Enlevez la clé de contact.
4. Assurez-vous que toutes les pièces sont immobiles.
5. Bloquez et coincez les roues du tracteur.
6. Au besoin, fixez le verrou du rotor.

7.2 Réglage de l'équipement

Assurez-vous que :

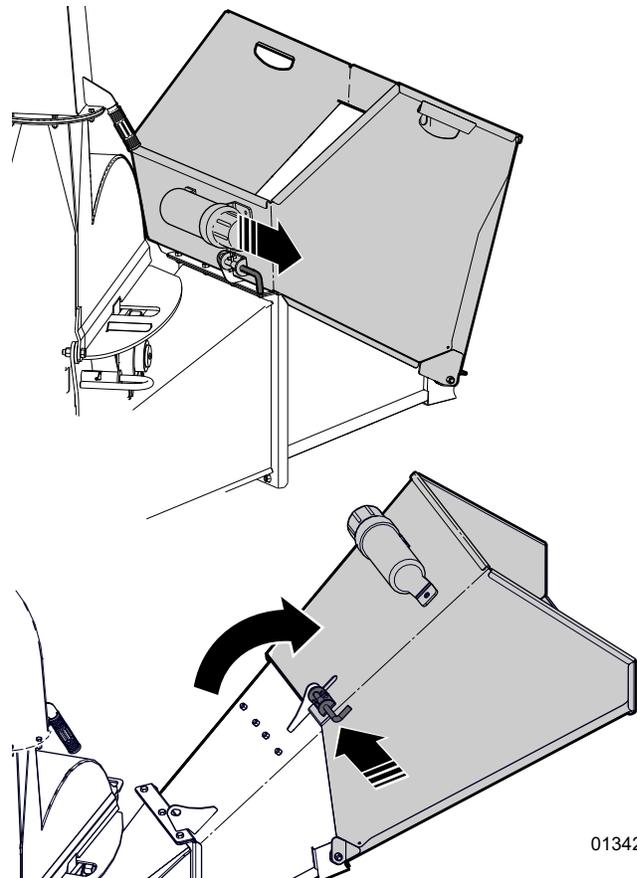
- La déchiqueteuse est fixée correctement à l'attelage en trois points du tracteur.
- Un arbre de la prise de force de la bonne longueur est installé.

⚠ ATTENTION!

Positionnez la machine de façon à ce que les vents dominants soufflent les gaz d'échappement et les fumées dans la direction opposée à l'opérateur.

W006

1. Positionnez le tracteur et la déchiqueteuse à bois sur le lieu de travail dans un endroit de niveau et dégagé.
2. Engagez le frein du tracteur, bloquez et coincez ses roues.
3. Assurez-vous que personne n'est à proximité, surtout des enfants.
4. Abaissez la déchiqueteuse jusqu'au sol. Assurez-vous que l'équipement repose sur le sol et qu'il est de niveau et stable.
5. Baissez la trémie d'alimentation (tous les modèles sauf BX36S). Tout en retenant la trémie d'alimentation, libérez la goupille de loquet de la languette, puis faites descendre soigneusement la trémie. Enclenchez la goupille de sécurité à ressort de rappel pour bien fixer la trémie.



01342

Fig. 28—BX52S, BX72S, BX102S

6. Tournez la goulotte de décharge dans la position souhaitée et ajustez le déflecteur au besoin.

IMPORTANT! La déchiqueteuse doit toujours être positionnée sur le sol avant de la faire fonctionner. Il est dangereux d'utiliser la déchiqueteuse si elle ne repose pas sur le sol, car cela pourrait causer des dommages à l'équipement.

7.3 Réglage de la hauteur du patin

Modèles BX36S et BX52S

Il est possible d'ajuster la hauteur du patin du modèle jusqu'à 6 po (15 cm) si cela est nécessaire pour faciliter l'alignement de la prise de force lorsque la déchiqueteuse est fixée au tracteur. L'arbre de la prise de force doit être autant que possible à l'horizontale lorsque la déchiqueteuse repose sur le sol (position de fonctionnement).

IMPORTANT! N'ajustez pas la hauteur du patin pour le confort de l'opérateur. La prise de force pourrait subir des dommages si l'angle de travail est trop élevé.

Pour ajuster le patin :

1. Après avoir raccordé la déchiqueteuse au tracteur, soulevez-la afin qu'elle ne repose plus sur le sol.
2. Desserrez les écrous hexagonaux sur les boulons du patin.
3. Ajustez le patin à la hauteur optimale pour l'angle de la prise de force, puis resserrez les écrous hexagonaux.

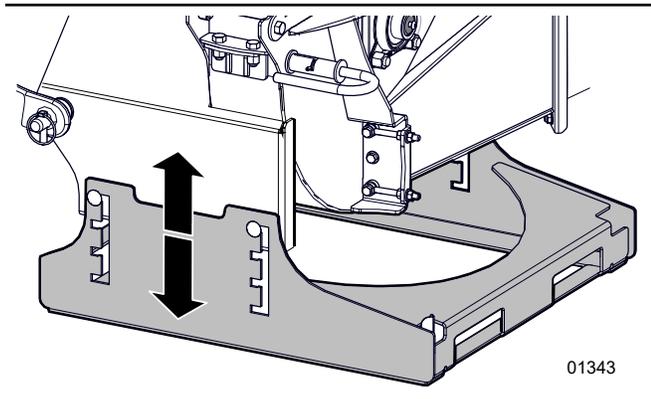


Fig. 29 – Ajustez la hauteur du patin

7.4 Rodage de la machine

Bien qu'il n'existe aucune restriction opérationnelle lors de la première utilisation de la déchiqueteuse à bois, on recommande de vérifier les éléments mécaniques.

Mettez l'équipement dans un **état sécuritaire** avant d'inspecter les composants (voir *Safe Condition* on page 7).

Après avoir fait fonctionner l'équipement pendant une heure :

- Vérifiez que la totalité des fixations et de la quincaillerie sont serrées.
- Vérifiez l'état des roulements du rotor.
- Vérifiez l'état et le dégagement du casse-brindilles, du rotor et des lames stationnaires. Procédez aux réglages ou aux remplacements nécessaires.
- Vérifiez toutes les pièces pour repérer la présence éventuelle de matériel coincé. Enlevez toute matière entremêlée ou coincée avant de reprendre le travail.
- Lubrifiez les roulements du rotor avec une pompe d'un pistolet graisseur manuel par roulement.

Après avoir fait fonctionner l'équipement pendant 10 heures :

- Reprenez les étapes ci-dessus.
- Passez ensuite au calendrier d'entretien normal défini dans la section sur l'entretien.

7.5 Vérification avant la mise en marche

Avant d'utiliser la déchiqueteuse pour la première fois et à chaque utilisation par la suite, vérifiez les éléments suivants.

Élément à vérifier	✓
Vérifiez que la machine a été lubrifiée comme décrit dans la section sur l'entretien.	
Vérifiez le boîtier du rotor et la goulotte de décharge. Enlevez tous les bourrages, les ficelles, les fils ou les autres matériaux emmêlés.	
Vérifiez l'état et le dégagement du casse-brindilles, du rotor et des lames stationnaires. Procédez aux réglages ou aux remplacements nécessaires.	
Vérifiez que les roulements du rotor tournent librement. S'ils ne tournent pas librement, remplacez-les.	
Inspectez et vérifiez que l'ensemble des couvercles, des protections et des écrans sont installés, fixés solidement et qu'ils fonctionnent tels que conçus.	
Vérifiez et serrez toutes les attaches. Assurez-vous que l'équipement est en bon état.	

7.6 Procédure de démarrage

Une fois que toutes les procédures de préparation et d'utilisation sécuritaire ont été suivies, vous pouvez considérer que la déchiqueteuse est prête à l'emploi.

1. Assurez-vous que tous les couvercles d'accès de la déchiqueteuse ont été fixés solidement.
2. Démarrez le tracteur et embrayez la prise de force. Réglez la commande des gaz à la moitié du régime. Assurez-vous que le rotor a atteint sa pleine vitesse avant de commencer.
3. Augmenter le régime moteur à 540 ou 1 000 tr / min.
4. Assurez-vous que l'équipement est stable avant de commencer à travailler.

7.7 ARRÊT

⚠ ATTENTION!

Faites attention. Le rotor continue à tourner pendant quelques instants après que la prise de force a été débrayée. Attendez que toutes les pièces soient immobiles avant d'ouvrir toute porte d'accès à la machine.

W005

1. Arrêtez d'alimenter l'équipement.
2. Réduisez la vitesse du moteur.
3. Débrayez la prise de force.
4. Arrêtez le moteur, puis enlevez la clé de contact.

7.8 Arrêt en cas d'urgence

En cas d'urgence :

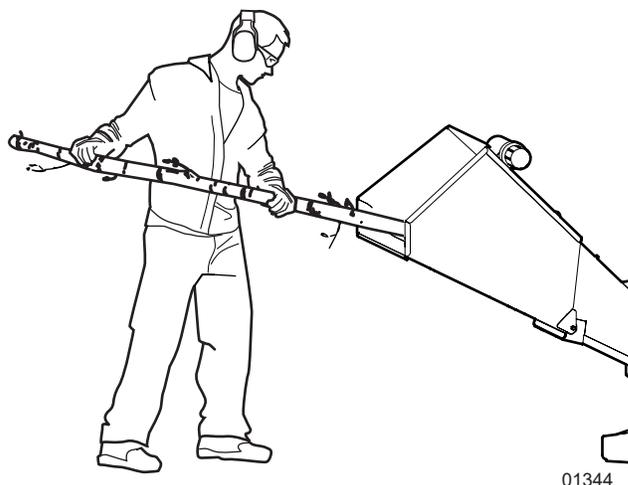
- Activez l'arrêt d'urgence de la prise de force sur le tracteur (s'il est disponible) ou débrayez la prise de force.
- Coupez le moteur
- Corrigez la situation ayant donné lieu à l'urgence avant de redémarrer le moteur et de reprendre le travail.

7.9 Fonctionnement de la déchiqueteuse

Capacité de la déchiqueteuse

Modèle	Dimensions des matières
BX36S	9 cm (3.5 po)
BX52S	5 po (13 cm)
BX72S	7 po (18 cm)
BX102S	10 po (25 cm)

- Avant de commencer, assurez-vous que le moteur est réchauffé et que le rotor a atteint la vitesse voulue.
- Ébranchez les branches de grande taille et les arbres et chargez-les dans la trémie un à la fois.
- En vous tenant debout à côté de la trémie d'alimentation, glissez lentement les morceaux de bois à l'intérieur. Ne les forcez pas à entrer.



01344

Fig. 30 – Tenez-vous à côté de la trémie d'alimentation

- Soyez conscient de la taille et de la forme du matériel. Des branches et des grumes difficiles et courbées peuvent se déplacer de façon imprévisible lorsqu'elles sont insérées dans les galets d'alimentation. Les gros morceaux courbés devraient être coupés en plus petits morceaux, les plus droits possible.
- Vous pouvez regrouper les branches de petit diamètre et les charger de façon simultanée.
- Placez les branches courtes sur les plus longues afin d'éviter d'avoir à mettre la main dans la trémie.
- Assurez-vous que votre pile de copeaux est contenue et n'affecte pas l'aire de travail immédiatement autour.

⚠ AVERTISSEMENT!

Ne mettez jamais la main dans la trémie d'alimentation. Vos mains pourraient se faire prendre. Utilisez un bâton ou une branche pour pousser un matériau qui ne bouge pas seul.

Si coincé, arrêtez le moteur et attendez que le rotor s'arrête avant de dégager le bouchage.

W004

7.10 Débouchage de la déchiqueteuse

La déchiqueteuse est conçue pour traiter une grande diversité de matières sans problèmes. Toutefois, si des matières se retrouvent coincées dans la déchiqueteuse, suivez cette procédure pour dégager le bouchage.

⚠ ATTENTION!

Faites attention. Le rotor continue à tourner pendant quelques instants après que la prise de force a été débrayée. Attendez que toutes les pièces soient immobiles avant d'ouvrir toute porte d'accès à la machine.

W005

Arrêtez le tracteur et mettez la déchiqueteuse dans un état sécuritaire avant de continuer. Voir page 7.

1. Retirez toutes les matières restantes dans la trémie d'alimentation et la goulotte de décharge.
2. Utilisez un bâton pour extraire toute matière coincée dans la goulotte de décharge. Assurez-vous que toutes les matières sont sorties et que rien n'est coincé ni inséré entre l'ouverture et le rotor.
3. Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité de l'équipement avant de le redémarrer.
4. Démarrez le tracteur et reprenez les travaux.

Si la déchiqueteuse est toujours bouchée, le bouchage doit être retiré manuellement en suivant ces étapes.

5. Ouvrez le boîtier supérieur du rotor et enclenchez le verrou du rotor.

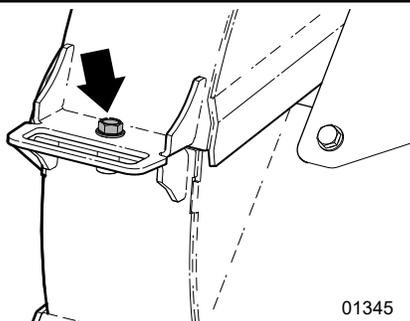


Fig. 31 – Boulon de la bride du boîtier du rotor

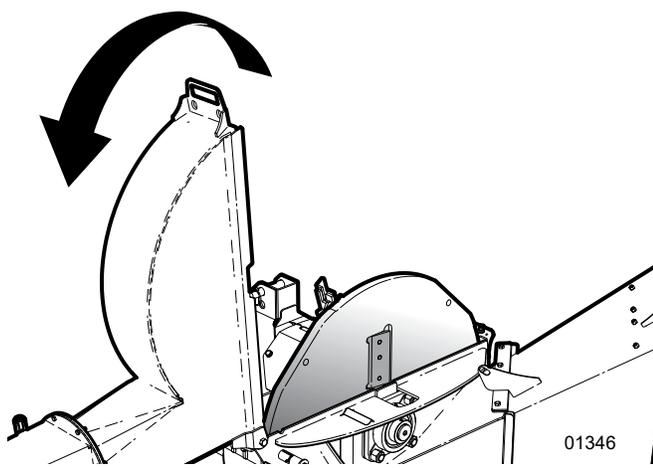


Fig. 32 – Ouvrez le boîtier supérieur du rotor

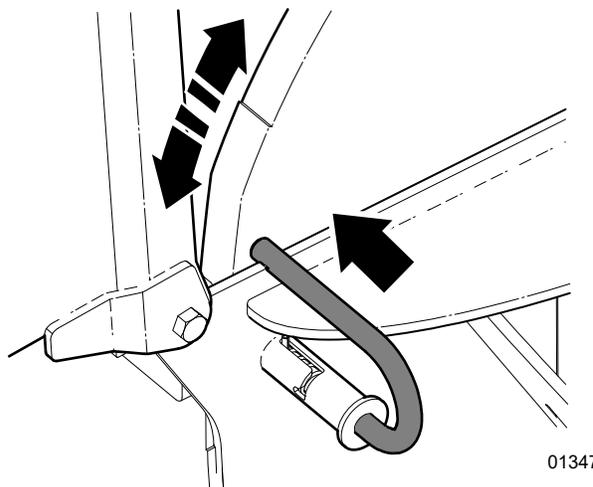


Fig. 33 – Enclenchez le verrou du rotor

⚠ ATTENTION!

Évitez de mettre la main dans le compartiment du rotor. Les lames du rotor de la déchiqueteuse sont très coupantes. Si vous devez mettre la main dans le compartiment, soyez extrêmement prudent.

W003

6. Enlevez les matières bloquées dans le compartiment du rotor.
7. Nettoyez la goulotte de décharge.
8. Inspectez le boîtier inférieur du rotor et retirez tous les débris.
9. Au besoin, faites tourner le rotor : déclenchez le verrou du rotor et tournez-le manuellement, **très soigneusement** et lentement, afin de vous assurer qu'il n'y a rien de bloqué entre le rotor et les lames stationnaires. **N'essayez pas d'atteindre le boîtier du rotor tandis que le rotor est en mouvement ou déverrouillé.**
10. Déclenchez le verrou du rotor pour fermer le boîtier supérieur du rotor. Fixez le boulon de la bride du boîtier du rotor.

⚠ AVERTISSEMENT!

Les protecteurs de l'équipement ont été enlevés sur l'image à des fins illustratives uniquement. Ne faites pas fonctionner l'équipement si les protecteurs ont été enlevés.

W001

7.11 Transport

- **Ne dépassez pas la vitesse jugée sécuritaire.**
- **Suivez et respectez toujours le règlement de la route.**
- **Assurez-vous que tous les feux, les marqueurs et le panneau de véhicule lent requis par les règlements de la route sont en place, propres et fonctionnels.**
- **Vérifiez les raccords de l'attelage en trois points et assurez-vous qu'ils sont bien fixés avec des tiges de retenue.**
- **Ne laissez aucun passager se déplacer avec vous sur l'équipement.**
- **Évitez les terrains irréguliers. Ralentissez lorsque la surface de la route est mauvaise et lors des virages.**

Préparation pour le transport

1. Assurez-vous que tous les couvercles d'accès sont fixés en place et que le boîtier supérieur du rotor est boulonné.
2. Mettez la table d'alimentation en position rangée.
3. Tournez la goulotte de décharge vers le tracteur afin de réduire la largeur de l'équipement.
4. Enlevez tous les débris de la déchiqueteuse. La chute de débris pourrait causer des problèmes pour les autres véhicules.
5. Veillez à ce que le tracteur soit dans un état de marche sécuritaire.
6. Planifiez votre trajet; choisissez le parcours le plus direct et le plus sécuritaire.

Rangement de la trémie d'alimentation

(Tous les modèles sauf BX36S.) La trémie d'alimentation se replie lorsqu'on ne l'utilise pas durant le transport ou l'entreposage.

1. Libérez la tige de sécurité de la trémie d'alimentation.
2. Saisissez le bord avant de la trémie d'alimentation et repliez celle-ci en position verticale.
3. Fixez solidement la table d'alimentation en insérant la goupille de loquet dans la languette prévue à cet effet.

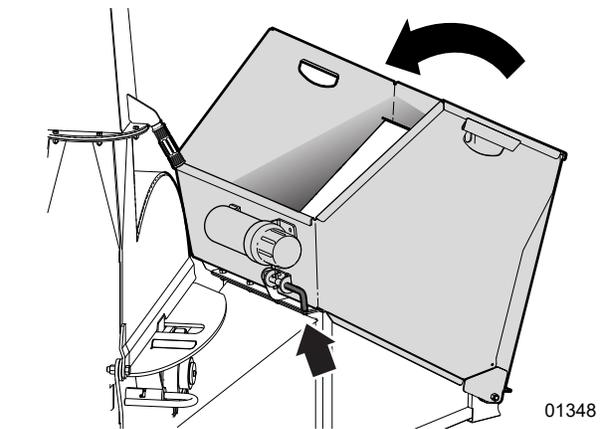


Fig. 34 – Rangement de la trémie d'alimentation

7.12 Entreposage

Après une saison d'utilisation ou au moment où l'on ne prévoit pas employer l'équipement pendant une certaine période, entreposez la déchiqueteuse.

- Procédez à une inspection complète de tous les systèmes majeurs.
- Réparez ou remplacez tout composant endommagé ou usé pour prévenir tout temps mort inutile au début de la saison suivante de travail.

IMPORTANT! Si la déchiqueteuse est équipée du groupe de puissance hydraulique : passez en revue le manuel de l'utilisateur sur le moteur concernant la préparation à l'entreposage.

1. Enlevez la totalité de la saleté, de la boue et des débris. Inspectez toutes les pièces pour repérer la présence éventuelle de matières entremêlées.
2. Lavez la machine, puis faites-la fonctionner pendant quelques minutes afin de sécher l'intérieur.
3. Soulevez la trémie d'alimentation et verrouillez-la sur cette position (tous les modèles sauf BX36S).
4. Tournez la goulotte vers l'intérieur afin de réduire la largeur de l'équipement.
5. Retouchez les encoches et les égratignures avec de la peinture afin de prévenir la rouille.
6. Il est préférable d'entreposer l'équipement à l'intérieur. Si cela n'est pas possible, couvrez-la avec une bâche imperméable.
7. Entreposez l'équipement dans un endroit à l'écart des activités humaines.
8. Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'équipement entreposé ni à proximité de celui-ci.

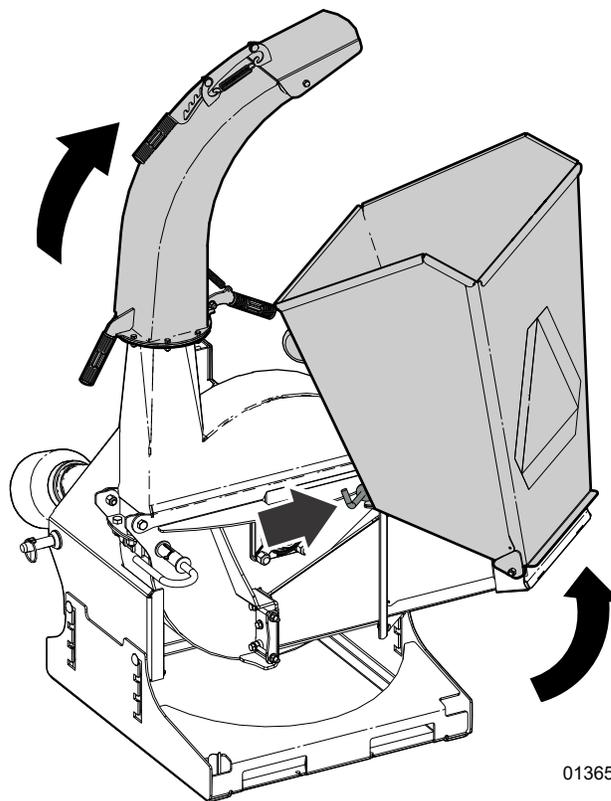


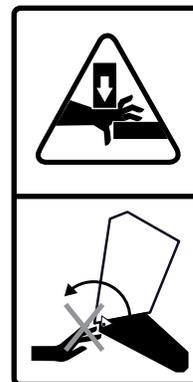
Fig. 35 – Trémie d'alimentation rangée

Remise en marche après l'entreposage

Pour retirer la machine de l'entreposage, suivez la liste des vérifications avant la mise en marche. (Voir page 27).



au moment de faire descendre la trémie d'alimentation, soyez conscient de la présence d'un point de pincement entre la trémie et la goulotte.



8. Réparations et entretien

- **Observez les bonnes pratiques d'atelier :**
 - Gardez l'aire de travail propre et sèche.
 - Assurez-vous que les prises et les outils électriques sont mis à la terre adéquatement.
 - Prévoyez un éclairage suffisant pour accomplir la tâche demandée.
- **Ne faites jamais fonctionner le moteur du tracteur dans un bâtiment fermé.** Les gaz d'échappement peuvent causer l'asphyxie.
- **Placez la machine en conditions sécuritaires avant d'effectuer toute intervention d'entretien ou de réparation.** Voir page 9.
- **Laissez la machine refroidir avant d'effectuer l'entretien.** Les composants et l'huile peuvent être assez chauds pour causer des brûlures.
- **Ne travaillez jamais sous l'équipement, sauf si celui-ci est bloqué de façon sécuritaire.**
- **Lorsque vous effectuez une tâche de réparation ou d'entretien, portez toujours un EPI approprié.**
- **S'il est nécessaire de remplacer des pièces, il est impératif d'utiliser des pièces d'origine afin de conserver les caractéristiques techniques initiales de l'équipement.** Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour quelque blessure ou dommage que ce soit découlant de l'utilisation de pièces ou d'accessoires non autorisés.
- **Inspectez et serrez la totalité des boulons, des écrous et des vis.** Vérifiez que toutes les connexions électriques et hydrauliques sont fixées solidement pour s'assurer que la déchiqueteuse se trouve dans un état de fonctionnement sécuritaire.
- **Après avoir effectué une procédure d'entretien, assurez-vous que tous les écrans de protection et autres dispositifs de sécurité ont été réinstallés.**
- **Lors du nettoyage des pièces, n'utilisez jamais d'essence ou de carburant diesel.** Utilisez un produit de nettoyage ordinaire.
- **Utilisez toujours des outils appropriés qui sont en bon état.**



AVERTISSEMENT!

Risque de blessure grave. Arrêter le moteur avant d'effectuer TOUTE procédure d'entretien ou de réparation. Réinstaller tous les couvercles et toutes les protections retirés avant de remettre l'appareil en service.

W033



AVERTISSEMENT!

Arrêtez la machine et laissez-la refroidir avant d'effectuer toute procédure d'entretien ou d'inspection. Les composants du moteur et l'huile peuvent être assez chaudes pour causer des blessures.

Assurez-vous que la machine est dans un état sécuritaire pour travailler. Passez en revue l'article Sécurité relative à l'entretien dans la section portant sur la sécurité au préalable.

W041

État sécuritaire

1. Abaissez la déchiqueteuse jusqu'au sol.
2. Débrayez la prise de force.
3. Serrez le frein de stationnement et coupez le moteur du tracteur. Enlevez la clé de contact.
4. Assurez-vous que toutes les pièces sont immobiles.
5. Bloquez et coincez les roues du tracteur.
6. Au besoin, fixez le verrou du rotor.

8.1 Type de graisse

Utilisez de la graisse SAE tout usage pour température élevée à haut rendement sous pression extrême. On peut également employer de la graisse SAE tout usage à base de lithium.

8.2 Calendrier d'entretien

Effectuez les procédures d'entretien à la fréquence ou après le nombre d'heures indiqué, selon la première éventualité.

Au besoin	
Enlevez toute matière entremêlée de la déchiqueteuse.	
Lubrifiez les charnières et les points d'articulation.	
Toutes les 8 heures ou quotidiennement	
Graissez l'arbre de la prise de force	Voir cette page et la page 35
Effectuez la vérification avant la mise en marche.	voir page 27
Toutes les 50 heures ou annuellement	
Vérifiez l'affûtage de la lame du rotor	Voir page 36
Vérifiez l'affûtage du couteau d'appui.	Voir page 7
Vérifiez le casse-brindilles.	voir page 35
Graissez l'ensemble de l'équipement	Voir page 34
Toutes les 100 heures ou annuellement	
Nettoyez et lavez la déchiqueteuse. Enlevez tout matériel coincé, les copeaux de bois et les petits débris.	

8.3 Points de graissage

IMPORTANT! Ayez recours à un pistolet graisseur manuel pour tous les points de graissage. Pompez une dose de graisse par raccord.

- Essayez les raccords graisseurs à l'aide d'un chiffon propre avant de procéder au graissage, et ce, pour éviter d'injecter des poussières et des saletés.
- Si les raccords ne laissent pas passer la graisse, enlevez-les et nettoyez-les complètement. Remplacez-les au besoin.

Emplacement	Après 8 heures d'utilisation
1	Joints universels de l'arbre de la prise de force
2	Raccordement coulissant de l'arbre de la prise de force

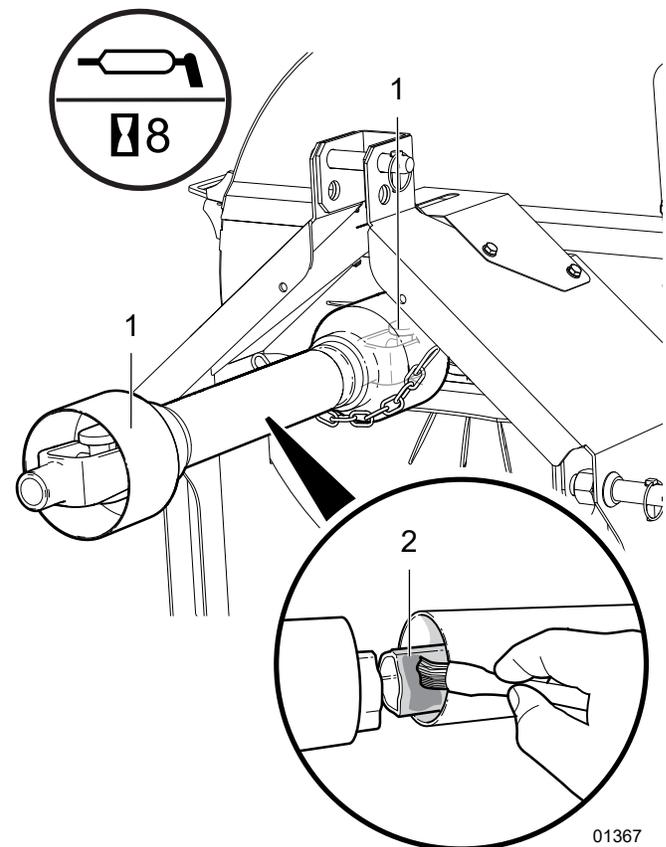
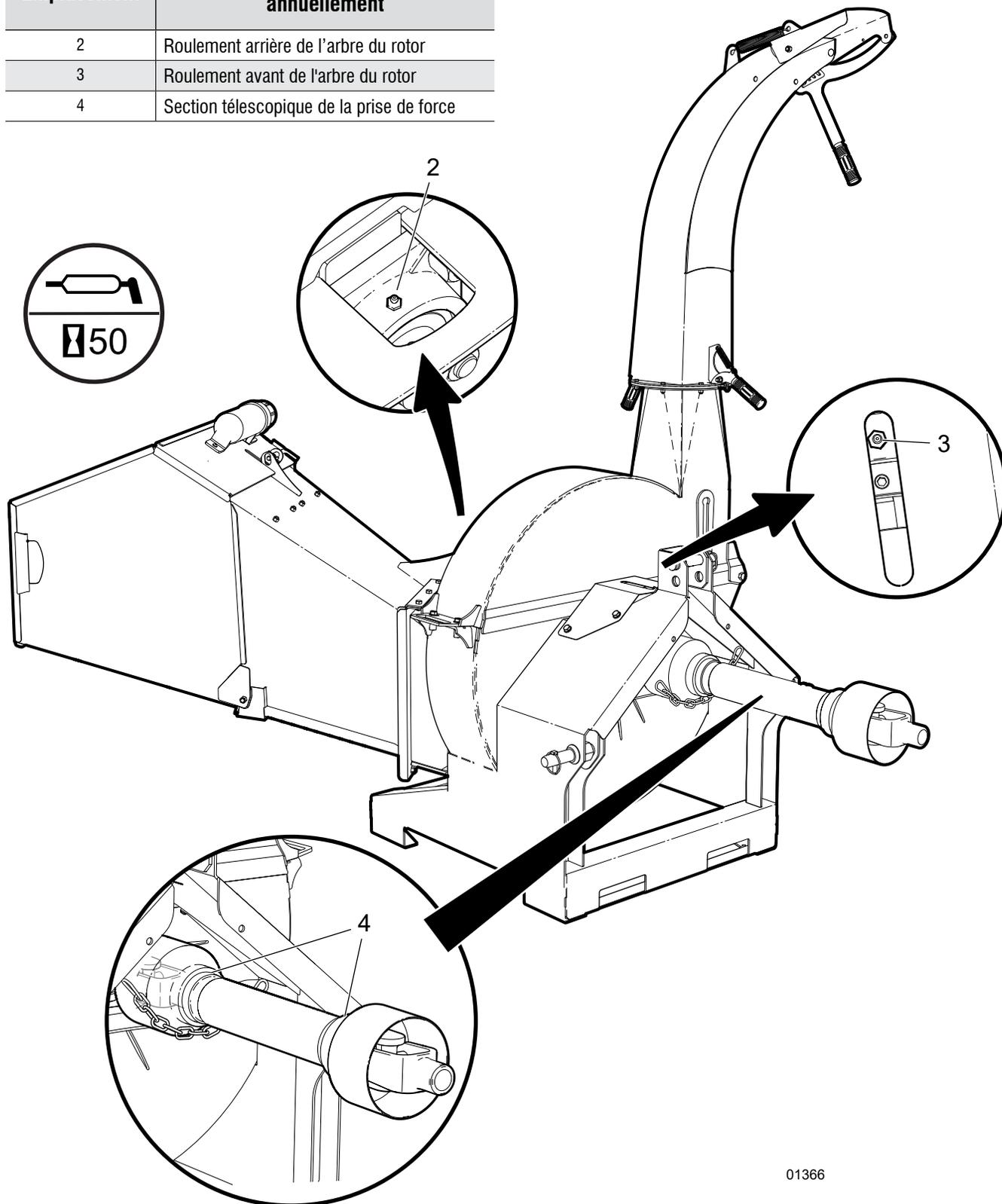


Fig. 36– Points de graissage toutes les 8 heures

Points de graissage

Emplacement	Toutes les 50 heures ou annuellement
2	Roulement arrière de l'arbre du rotor
3	Roulement avant de l'arbre du rotor
4	Section télescopique de la prise de force



01366

Fig. 37 – Points de graissage toutes les 50 heures

8.4 Entretien de l'arbre de la prise de force

Graissez l'arbre de la prise de force toutes les 8 heures.

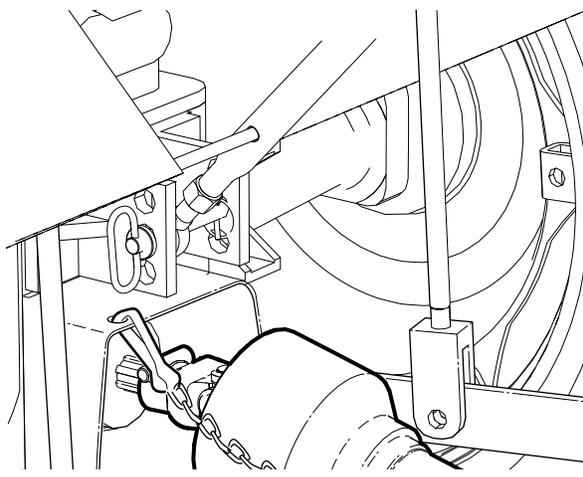


Fig. 38 – Arbre de la prise de force

L'arbre de la prise de force a été conçu pour rentrer et se déployer lorsque la machine est utilisée sur toute sa plage de fonctionnement.

Un blindage en plastique robuste entoure les composants de l'entraînement. Comme mesure de sécurité, il a été conçu pour rester stationnaire lorsque l'arbre d'entraînement tourne.

Il est recommandé de démonter, de nettoyer et d'inspecter le système tous les ans pour vous assurer que tous les composants fonctionnent de la façon prévue.

Boulon de cisaillement

L'arbre de la prise de force est muni d'un boulon de cisaillement à l'extrémité de l'accessoire, sur la culasse d'entrée. Le boulon de cisaillement est conçu pour se rompre si le système d'entraînement est surchargé, afin de protéger les autres composants critiques.

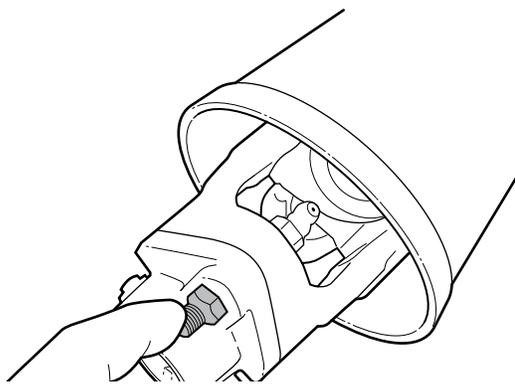


Fig. 39 – Boulon de cisaillement de la prise de force

Le système d'entraînement a été conçu pour fonctionner de façon à ce que le boulon de cisaillement ne se brise pas. Toutefois, s'il se brise, c'est généralement en raison d'une alimentation trop rapide des matières ou à la présence d'une pièce très dure qui est restée coincée dans le rotor ou entre les lames.

Remplacez les boulons de cisaillement cassés par des boulons de la même taille. Il faut toujours déterminer la cause du problème et le corriger avant de reprendre les travaux. Des boulons de cisaillement sont offerts par votre distributeur ou votre concessionnaire.

8.5 Casse-brindilles

Inspectez le casse-brindilles pour repérer la présence de dommages, de dents pliées ou de dents manquantes toutes les 50 heures.

Le casse-brindilles est situé à l'intérieur du boîtier inférieur du rotor. Les matières dans la déchiqueteuse sont défaits en morceaux plus petits lorsque les palettes de déchargement les dépassent.

Un casse-brindilles endommagé ou usé doit être remplacé.

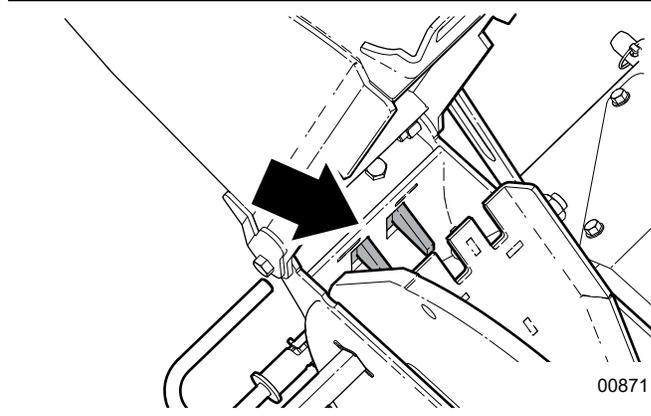


Fig. 40 – Casse-brindilles

8.6 Lames du rotor

Vérifiez tous les jours si les lames du rotor sont affûtées.

Si la déchiqueteuse ne tire pas les matières ou si les matières doivent être poussées dans la déchiqueteuse, il est probable que les lames du rotor soient émoussées. Inversez la position des lames ou aiguisiez-les si elles sont émoussées.

Vérifiez l'affûtage des lames plus souvent lorsque les matières à déchiqueter contiennent beaucoup de sable, de terre ou de saletés.

Gardez les lames affûtées afin de réduire la puissance nécessaire pour faire fonctionner l'équipement.

Affûtage des lames du rotor

1. Pour affûter les lames, enlevez-les du rotor. Affûtez-les à un angle de 45° afin d'obtenir le meilleur effet de coupe.

IMPORTANT! Pour maintenir le bon équilibre du rotor, une quantité égale de matières doit être enlevée de chaque lame.

⚠ ATTENTION!

Risque de pincement ou de coincement des mains entre le boîtier inférieur du rotor et le rotor. Tournez-le lentement et faites attention au positionnement de vos mains.

W032

2. Installez les lames du rotor avec l'arête tranchante vers l'extérieur, vers la lame stationnaire. Serrez les boulons de fixation des lames.

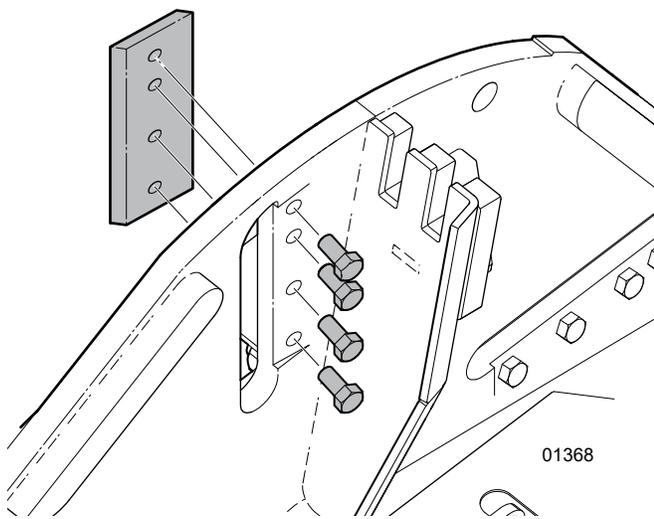


Fig. 41 – Changement de la lame du rotor

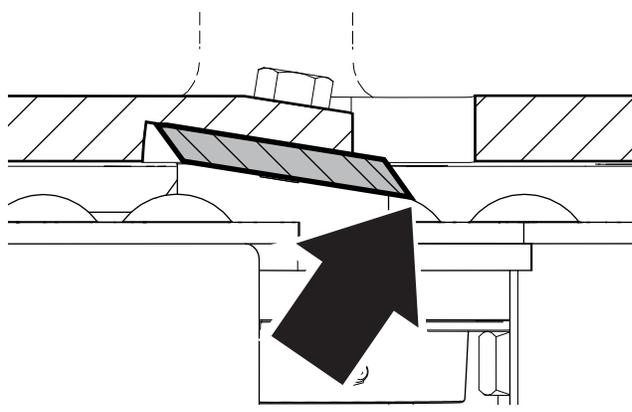


Fig. 42 – Arête tranchante de la lame du rotor

8.7 Couteau d'appui

Observez le rendement du couteau d'appui tous les jours. Vérifiez l'affûtage du couteau d'appui toutes les 50 heures.

Le couteau d'appui est boulonné à l'intérieur du boîtier inférieur de l'assemblage du rotor. Lorsque le rotor tourne, les matières envoyées dans la déchiqueteuse sont déchirées au niveau du couteau d'appui par les lames du rotor.

Lorsque le coin du couteau d'appui qui est orienté vers la lame du rotor devient émoussé, retirez la lame et réinstallez-la en orientant un coin différent vers la lame du rotor. Une fois que les quatre coins sont émoussés, enlevez le couteau pour l'affûter ou le remplacer.

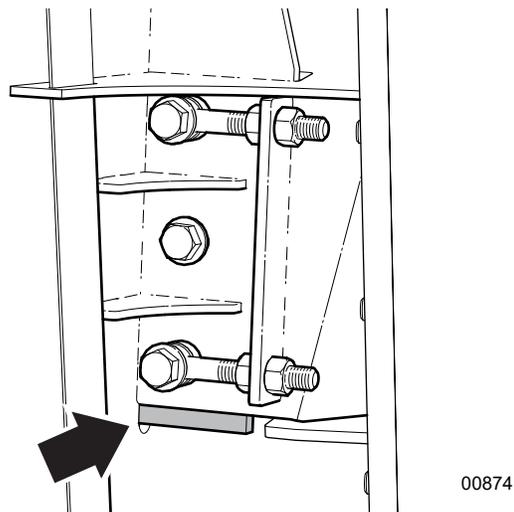


Fig. 43 – Couteau d'appui à l'intérieur du boîtier inférieur du rotor

Pour obtenir le meilleur rendement de la déchiqueteuse, vérifiez le dégagement entre la lame du rotor et la lame stationnaire toutes les 50 heures.

8.7.1 Dégagement du couteau d'appui

Utilisez la jauge de réglage de la lame stationnaire pour vérifier le dégagement du couteau. **L'épaisseur de la jauge correspond au bon dégagement de la lame stationnaire.** Si l'espace est supérieur à l'épaisseur de la jauge, ajustez le dégagement.



Le dégagement réel entre les lames du rotor et le couteau d'appui est 1/32 po à 1/16 po (0,76 à 1-1/2 mm).

Vérification

1. Ouvrez le boîtier supérieur du rotor.

ATTENTION!

Risque de pincement ou de coincement des mains entre le boîtier inférieur du rotor et le rotor. Tournez-le lentement et faites attention au positionnement de vos mains.

W032

2. Tournez le rotor manuellement afin qu'un bord de la lame du rotor se trouve à côté du couteau d'appui.
3. Glissez l'extrémité de la jauge de réglage de la lame stationnaire entre la lame du rotor et le couteau d'appui.

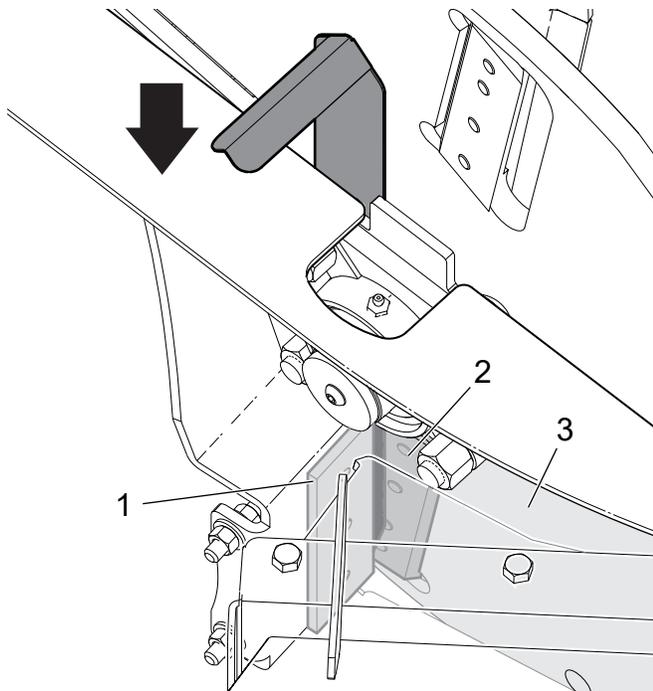


Fig. 44—Insertion de la jauge

1. Couteau d'appui
2. Lame du rotor
3. Rotor

4. Tournez le rotor au-delà du couteau d'appui en laissant la jauge insérée afin de vérifier le dégagement. La jauge devrait être serrée. Vérifiez les quatre couteaux.

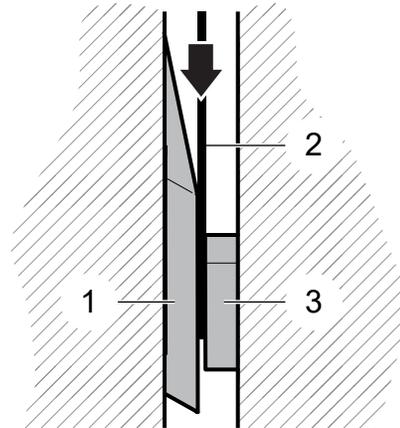


Fig. 45—Vérification du dégagement du couteau d'appui

1. Lames du rotor
2. Jauge
3. Couteau d'appui

Ajustement – BX36S

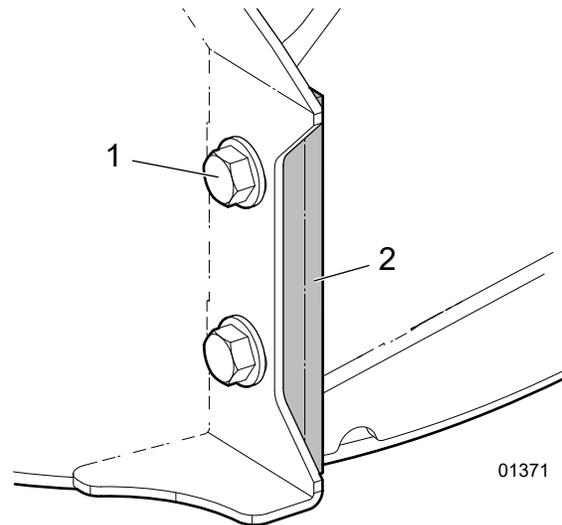
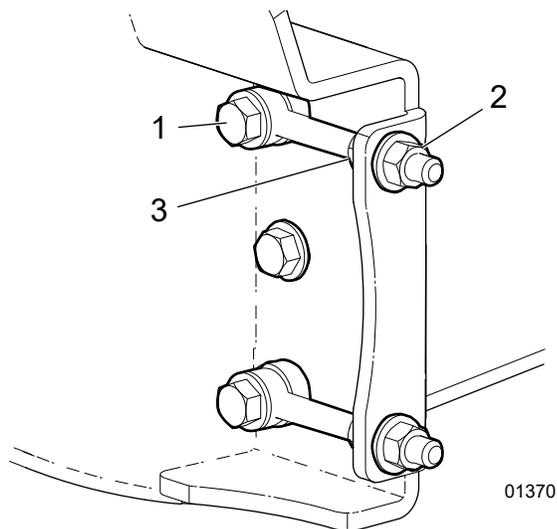


Fig. 46—Couteau d'appui du modèle BX36S

1. Desserrez les boulons de fixation (1)
2. Réglez la lame stationnaire (2) vers l'intérieur afin que l'espacement soit correct. Si la jauge est utilisée, glissez la lame afin qu'elle s'appuie sur la jauge.
3. Serrez les boulons de fixation et enlevez la jauge.

Ajustement – tous les autres modèles

(modèle BX52S illustré. Les autres modèles sont semblables.)

**Fig. 47** – Ajustement du couteau d'appui

1. Boulons de fixation
2. Contre-écrous
3. Écrous de réglage

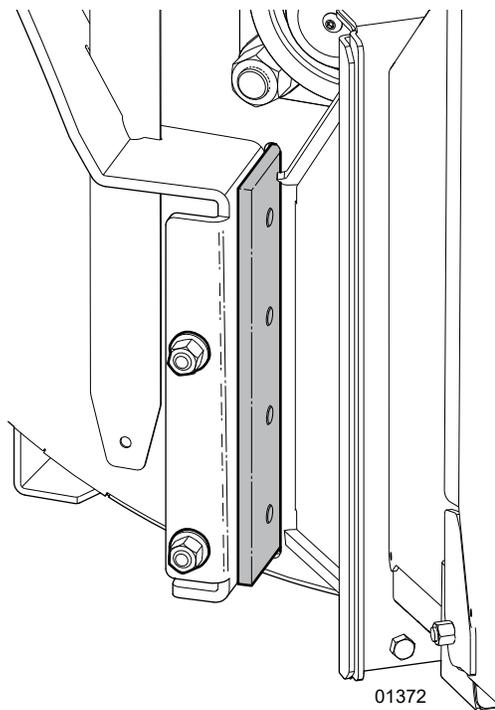
1. Desserrez les boulons de fixation (1).
2. Desserrez les contre-écrous à l'extérieur du support du couteau d'appui (2).
3. Tournez les écrous de réglage (3) dans le sens des aiguilles d'une montre afin que le couteau d'appui glisse fermement contre la jauge à l'intérieur du boîtier du rotor. Déplacez les deux régleurs de la même façon.
4. Enlevez la jauge de réglage du couteau d'appui. Serrez les contre-écrous. Serrez les boulons de fixation.

Changement du couteau d'appui

(modèle BX52S illustré. Les autres modèles sont semblables.)

Processus

Enlevez les boulons de fixation pour enlever la lame stationnaire.

**Fig. 48** – Changement du couteau d'appui

5. Faites tourner le couteau d'appui ou remplacez-le par un couteau neuf ou affûté.
6. Serrez les boulons à la main.
7. Vérifiez le dégagement avant de serrer les écrous. Voir page 37.

9. Dépannage

Le tableau suivant énumère des problèmes auxquels vous pourriez faire face, avec leurs causes possibles et leurs solutions.

Si un problème persiste après la lecture de la section de dépannage, prenez contact avec votre concessionnaire local, votre distributeur ou Wallenstein. Ayez le numéro de série à portée de la main.

Problème	Cause	Solution
Le rotor ne tourne pas	La goulotte de décharge est bloquée.	Dégagez les débris hors de la goulotte de décharge.
	Le rotor est bloqué.	Inspectez et nettoyez le boîtier inférieur du rotor et le rotor lui-même.
	Le boulon de cisaillement est brisé.	Remplacez-le par un boulon de la bonne taille et de la bonne dureté. Consultez le manuel des pièces de la déchiqueteuse
L'alimentation des matières est trop lente	Vitesse du moteur ou du rotor trop lente.	Réglez la commande des gaz afin de faire augmenter la vitesse de rotation du rotor.
	Les lames ou les couteaux sont émoussés ou le dégagement est erroné.	Ajustez les lames du rotor et la lame stationnaire. Inversez la position des lames, affûtez-les ou remplacez-les. Voir page 36.
	L'angle de l'arête de la lame du rotor est erroné.	Affûtez les couteaux du rotor selon l'angle indiqué de 45° et assurez-vous que la lame est installée adéquatement. Voir page 36.
	La goulotte de décharge est bloquée.	Dégagez les débris hors de la goulotte de décharge.
Vibrations inhabituelles lors du fonctionnement	Lame du rotor brisée ou manquante.	Remplacez la lame du rotor brisée. Voir page 36.
	Le rotor peut être tordu.	Soyez à l'affût de tout branlement du rotor. Remplacez le rotor.
	Défaillance des roulements du rotor.	Remplacez les roulements du rotor.
	Fixations desserrées.	Serrez les fixations au bon couple. Voir page 42.
	Les culasses de l'arbre de la prise de force sont déphasées. (L'utilisation d'arbres de la prise de force Binacchi® est recommandée pour éviter cette situation.)	Réglez les culasses à chaque extrémité de l'arbre de la prise de force à la même phase.
Copeaux de mauvaise qualité	Lames émoussées.	Ajustez les lames du rotor et la lame stationnaire. Inversez la position des lames, affûtez-les ou remplacez-les. Voir page 36.
	Matières de mauvaise qualité.	Les matières sont de petite taille ou pourries. Mélangez avec des matières de meilleure qualité.
	L'espace entre les lames du rotor et le couteau d'appui est trop grand.	Utilisez la jauge de réglage de la lame stationnaire pour vérifier le dégagement. Voir page 37.
Rupture du boulon de cisaillement de la prise de force	La fonction de régulateur de vitesse du tracteur est activée.	Désactivez le régulateur de vitesse du tracteur.
	Les couteaux du rotor sont émoussés.	Inversez la position des couteaux du rotor, affûtez-les ou remplacez-les. Voir page 36.
	L'espace entre les lames du rotor et le couteau d'appui est trop grand.	Utilisez la jauge de réglage de la lame stationnaire pour vérifier le dégagement. Voir page 37.
	La vitesse de la prise de force du tracteur est réglée trop bas.	Augmentez la vitesse de rotation de la prise de force à 540 ou 1 000 tr/min.
	L'angle de l'arbre de la prise de force est incorrect.	Ajustez l'angle de l'arbre de la prise de force à 15° ou moins par rapport à l'horizontale. Voir page 22.
	Le boulon de cisaillement est incorrect.	Remplacez-le par un boulon de la bonne taille et de la bonne dureté. Consultez le manuel des pièces de la déchiqueteuse
	La déchiqueteuse ne repose pas sur le sol.	Posez la déchiqueteuse sur le sol.
	L'attelage en trois points est relevé ou abaissé pendant que le rotor de la déchiqueteuse tourne.	Attendez que le rotor de la déchiqueteuse arrête de tourner avant de relever ou d'abaisser la déchiqueteuse.
	La cannelure de la prise de force du tracteur et celle de la prise de force de la déchiqueteuse ne sont pas sur des plans parallèles.	Ajustez la biellette supérieure afin d'aligner les plans des cannelures de la prise de force du tracteur et celles de la déchiqueteuse.
	L'arbre de la prise de force est trop long.	Coupez l'arbre de la prise de force à la bonne longueur. Voir page 19.
	Les culasses de l'arbre de la prise de force sont déphasées. (L'utilisation d'arbres de la prise de force Binacchi® est recommandée pour éviter cette situation.)	Réglez les culasses à chaque extrémité de l'arbre de la prise de force à la même phase.

Problème	Cause	Solution
L'équipement utilise trop de puissance ou cesse de tourner	La goulotte de décharge est bloquée.	Dégagez les débris hors de la goulotte de décharge.
	L'alimentation est trop volumineuse.	Introduisez une plus petite quantité de bois à déchiqueter à la fois dans la trémie.
	L'alimentation est trop rapide.	Introduisez plus lentement dans la trémie les gros morceaux de bois à déchiqueter.
	Le rotor est bloqué.	Inspectez et nettoyez le boîtier inférieur du rotor et le rotor lui-même.
	Les matières vertes ne sortent pas.	Faites sécher la matière ou alternez les matières sèches et celles humides.
	L'espace entre les lames du rotor et le couteau d'appui est trop grand.	Utilisez la jauge de réglage de la lame stationnaire pour vérifier le dégagement. Voir <i>page 37</i> .
Lames émoussées.	Ajustez les lames du rotor et la lame stationnaire. Inversez la position des lames, affûtez-les ou remplacez-les. Voir <i>page 36</i> .	

10. Caractéristiques techniques

10.1 Caractéristiques techniques de l'équipement¹

Modèle	BX36S	BX52S	BX72S	BX102S
Système d'entraînement	Entraînement direct, Prise de force avec boulon de cisaillement	Entraînement direct, Prise de force avec boulon de cisaillement	Entraînement direct, Prise de force avec boulon de cisaillement	Entraînement direct, Prise de force avec boulon de cisaillement
Plage de puissance en HP	12 à 30 HP, 9 à 22 kW	22 à 55 HP, 16 à 41 kW	50 à 85 HP, 37 à 63 kW	80 à 120 HP, 60 à 89 kW
Capacité de la déchiqueteuse (pouces)	3,5 po 9 cm	5 po 13 cm	7 po 17 cm	10 po 25 cm
Ouverture du boîtier de la déchiqueteuse	3,5 po × 9 po 9 cm × 23 cm	5 po × 10 po 13 cm × 26 cm	7 po × 12 po 17 cm × 30 cm	10 po × 15 po 25 cm × 38 cm
Dimension du rotor	25 po, 63,5 cm	25 po, 63,5 cm	28 po, 71 cm	36 po, 91 cm
Nombre de couteaux sur le rotor	Quatre couteaux segmentés	Quatre couteaux segmentés	Quatre couteaux complets	Quatre couteaux segmentés
Type de couteaux	Acier trempé, réversible, à 4 boulons	Acier trempé, réversible, à 4 boulons	Acier trempé, réversible, à 4 boulons	Acier trempé, réversible, à 3 boulons
Poids du rotor	96 lb, 43,5 kg	125 lb, 56,7 kg	175 lb, 79,3 kg	400 lb, 181,4 kg
Système d'alimentation	Alimentation manuelle	Alimentation manuelle	Alimentation manuelle	Alimentation manuelle
Hauteur de la prise de force (à partir du sol)	13,44 po à 19,0 po (réglable) 34,13 cm à 42,26 cm	13,44 po à 19,0 po (réglable) 34,13 cm à 42,26 cm	19,0 po 42,26 cm	23,0 po 58,42 cm
Système de montage	Attelage en trois points Cat. I (Compatible avec les systèmes iMatch™ et Quick Hitch)	Attelage en trois points Cat. I (Compatible avec les systèmes iMatch™ et Quick Hitch)	Attelage en trois points Cat. I (Compatible avec les systèmes iMatch™ et Quick Hitch)	Attelage en trois points Cat. II (Compatible avec les systèmes iMatch™ et Quick Hitch)
Poids	395 lb, 179 kg	505 lb, 229 kg	728 lb, 330,2 kg	1143 lb, 518,5 kg
Dimensions (L × l × H)	55 po × 45 po × 60 po 140 cm × 114 cm × 152 cm	43 po × 55 po × 66 po 110 cm × 140 cm × 168 cm	64 po × 70 po × 82 po 163 cm × 178 cm × 208 cm	71 po × 71 po × 89 po 180 cm × 180 cm × 226 cm
Rotation de la goulotte de décharge	360°	360°	360°	360°
Hauteur de goulotte de décharge	60 po 152 cm	66 po 168 cm	82 po 208 cm	89 po 226 cm
Vitesse nominale	540 à 1000 tr/min	540 à 1000 tr/min	540 à 1000 tr/min	540 à 1000 tr/min
Caractéristiques de série	<ul style="list-style-type: none"> • Système d'alimentation automatique libre • Goulotte de décharge verrouillable à positions multiples • Lames du rotor réversibles • Couteau d'appui réversible • Trémie d'alimentation manuelle • Outil d'espacement du couteau d'appui • Plaques de protection des paliers • Verrou du rotor à quatre positions • Base sur patins réglable • Casse-brindilles à une seule lame • Poignée de rotation sur 270° de la goulotte de décharge • Défecteur de décharge à deux boutons facile à remplacer • Largeur du bras de levage de l'attelage à trois points à trois positions sélectionnables 	<ul style="list-style-type: none"> • Système d'alimentation automatique libre • Goulotte de décharge verrouillable à positions multiples • Trémie d'alimentation pliante sans outils avec loquet • Lames du rotor réversibles • Couteau d'appui réversible • Trémie d'alimentation manuelle • Outil d'espacement du couteau d'appui • Plaques de protection des paliers • Couteau d'appui à réglage positif • Verrou du rotor à quatre positions • Base sur patins réglable • Casse-brindilles à deux lames • Poignée double de rotation sur 270° de la goulotte de décharge • Défecteur de décharge à une poignée facile à remplacer • Largeur du bras de levage de l'attelage à trois points à trois positions sélectionnables 	<ul style="list-style-type: none"> • Système d'alimentation automatique libre • Goulotte de décharge verrouillable à positions multiples • Trémie d'alimentation pliante sans outils avec loquet • Lames du rotor réversibles • Couteau d'appui réversible • Trémie d'alimentation manuelle • Outil d'espacement du couteau d'appui • Plaques de protection des paliers • Couteau d'appui à réglage positif • Verrou du rotor à quatre positions • Casse-brindilles à deux lames • Poignée double de rotation sur 270° de la goulotte de décharge • Défecteur de décharge à une poignée facile à remplacer • Largeur du bras de levage de l'attelage à trois points à trois positions sélectionnables 	<ul style="list-style-type: none"> • Système d'alimentation automatique libre • Goulotte de décharge verrouillable à positions multiples • Trémie d'alimentation pliante sans outils avec loquet • Lames du rotor réversibles • Couteau d'appui réversible • Trémie d'alimentation manuelle • Outil d'espacement du couteau d'appui • Plaques de protection des paliers • Couteau d'appui à réglage positif • Verrou du rotor à quatre positions • Casse-brindilles à deux lames • Poignée double de rotation sur 270° de la goulotte de décharge • Défecteur de décharge à une poignée facile à remplacer • Largeur du bras de levage de l'attelage à trois points à trois positions sélectionnables

10.2 Valeurs courantes de couple de serrage des boulons

Vérification du couple appliqué sur les boulons

Les tableaux figurant ci-dessous donnent les valeurs correctes de couple pour divers boulons et vis de blocage. Serrez tous les boulons selon le couple spécifié dans le tableau, sauf mention contraire. Vérifiez de temps à autre que les boulons sont bien serrés.

IMPORTANT! Si vous remplacez de la quincaillerie, utilisez des fixations de la même catégorie.

IMPORTANT! Les valeurs de couple de serrage indiquées dans le tableau s'appliquent aux filets non graissés et non huilés. Ne pas graisser ou huiler les filets, sauf mention contraire. Lorsque vous utilisez un enduit frein pour filets, augmentez la valeur de couple de 5 %.



les catégories des boulons sont indiquées sur leur tête.

Spécifications relatives au couple de serrage des boulons en unités impériales						
Diamètre du boulon	Couple de serrage					
	SAE Gr. 2		SAE Gr. 5		SAE Gr. 8	
	lb•pi	N•m	lb•pi	N•m	lb•pi	N•m
1/4 po	6	8	9	12	12	17
5/16 po	10	13	19	25	27	36
3/8 po	20	27	33	45	45	63
7/16 po	30	41	53	72	75	100
1/2 po	45	61	80	110	115	155
9/16 po	60	95	115	155	165	220
5/8 po	95	128	160	215	220	305
3/4 po	165	225	290	390	400	540
7/8 po	170	230	420	570	650	880
1 po	225	345	630	850	970	1 320



SAE Gr. 2



SAE Gr. 5



SAE Gr. 8

Spécifications relatives au couple de serrage des boulons en unités métriques				
Diamètre du boulon	Couple de serrage			
	Gr. 8,8		Gr. 10,9	
	lb•pi	N•m	lb•pi	N•m
M3	0,4	0,5	1,3	1,8
M4	2,2	3	3,3	4,5
M6	7	10	11	15
M8	18	25	26	35
M10	37	50	52	70
M12	66	90	92	125
M14	83	112	116	158
M16	166	225	229	310
M20	321	435	450	610
M30	1 103	1 495	1 550	2 100



8.8



10.9

11. Garantie sur le produit



GARANTIE LIMITÉE

Les produits Wallenstein sont garanti contre tous défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et de service, pour une période de

Cinq Ans pour usage domestique

Deux Ans pour usage commercial/location

à partir de la date d'achat, lorsqu'ils sont utilisés et entretenus conformément aux instructions d'utilisation et d'entretien fournies avec l'unité. La garantie est limitée à la réparation du produit et/ou au remplacement des pièces.

Cette garantie est applicable uniquement à l'acheteur d'origine et n'est pas transférable.

Les réparations doivent être faite par un concessionnaire autorisé. Les produits doivent être retournés chez le concessionnaire au frais du client. Inclure une copie de la facture d'achat original avec toute réclamation.

Cette garantie ne couvre pas ce qui suit :

- 1) Maintenance normale ou ajustements
- 2) Remplacement normal des pièces d'usure et de service
- 3) Dommages consécutifs, dommages indirects, ou perte de profits
- 4) Dommage résultant de:
 - Abus, négligence, accident, vol ou feu
 - Utilisation de carburant, de liquides ou de lubrifiants inappropriés ou insuffisants
 - Utilisation de pièces ou d'accessoires de rechange autres que les pièces d'origine Wallenstein
 - Modifications, altérations ou réparations inappropriées effectuées par des parties autres qu'un concessionnaire autorisé
 - Tout appareil ou accessoire installé par des tiers autres qu'un concessionnaire autorisé
- 5) Moteurs. Les moteurs sont couverts par le fabricant du moteur pour la période de garantie spécifiée. Pour plus de détails sur la garantie de votre moteur, consultez le manuel du propriétaire de votre moteur. Des informations à propos de la garantie et le service du moteur sont également disponibles dans la section FAQ du site www.wallensteinequipment.com

12. Index alphabétique

A		L	
Affûtage des lames du rotor	36	L'alimentation des matières est trop lente.....	39
Arbre de la prise de force		Lames du rotor	36
Boulon de cisaillement	35	Affûtage	36
Installer	22	L'équipement utilise trop de puissance ou cesse de tourner	40
Taille.....	19	Le rotor ne tourne pas.....	39
ARRÊT	28	N	
Arrêt en cas d'urgence.....	28	N° de série	5
Attelage en trois points		P	
Catégories I et II	18	Points de graissage.....	33
Raccordement	18	Position de l'opérateur	15
B		Préparation pour le transport	30
Boulon de cisaillement	35	Procédure de démarrage	27
C		Programme d'entretien.....	33
Caractéristiques techniques.....	41	R	
Couple appliqué sur les boulons.....	42	Raccordement de l'attelage en trois points.....	18
Casse-brindilles.....	35	Rangement de la trémie d'alimentation.....	30
Changement du couteau d'appui	38	Rapport d'inspection à la livraison	4
Commandes.....	23	Recommandations relatives à la sécurité et à l'équipement .	8
Déflecteur de la goulotte de décharge.....	23	Réglages de la machine.....	26
Goulotte de décharge	23	Règles de sécurité	8
Verrou du rotor.....	24	Remplacez les symboles de sécurité endommagés	14
Copeaux de mauvaise qualité.....	39	Réparation et entretien.....	32
Couple appliqué aux boulons.....	42	Casse-brindilles	35
D		Changement du couteau d'appui.....	38
Déchiqueteuse bourrée.....	28	Entretien de l'arbre de la prise de force.....	35
Déflecteur de la goulotte de décharge	23	Boulon de cisaillement	35
E		Lames du rotor, changement.....	36
Entreposage		Vérification du couteau d'appui.....	36
Remise en marche après l'entreposage	31	Dégagement du couteau d'appui	37
F		Rodage de l'équipement	27
Familiarisation.....	15	S	
À l'intention de l'opérateur ou du propriétaire	15	Sécurité.....	7
Position de l'opérateur.....	15	Comment installer les symboles de sécurité	14
Fixation à un tracteur	18	État sécuritaire.....	9
Fixer le verrou du rotor.....	24	Mots-indicateurs	7
G		Symbole d'avertissement relatif à la sécurité	7
Garantie	43	Symbole d'avertissement relatif à la sécurité.....	7
Goulotte de décharge.....	23	Symboles de sécurité.....	11
Guide de diagnostic des anomalies	39	Explications des symboles de sécurité.....	13
I		Position des symboles de sécurité	11
Instructions d'utilisation		Remplacement des symboles de sécurité.....	14
ARRÊT.....	28	T	
Arrêt en cas d'urgence.....	28	Transport.....	30
Bourrage de la déchiqueteuse.....	28	Préparation pour le transport.....	30
Fonctionnement de la déchiqueteuse.....	28	Type de graisse.....	32
Liste de vérification avant la mise en marche.....	27	V	
Procédure de démarrage.....	27	Vérification du couteau d'appui.....	36
Réglage de la hauteur du patin.....	26	Vérifications avant la mise en marche	27
Réglage de l'équipement.....	26	Verrou du rotor	24
Rodage de l'équipement.....	27	Fixer le verrou du rotor	24
		Vibrations inhabituelles lors du fonctionnement.....	39



A series of 20 horizontal lines spanning the width of the page, providing a template for writing.



A series of 20 horizontal lines spanning the width of the page, providing a template for writing.



WallensteinEquipment.com